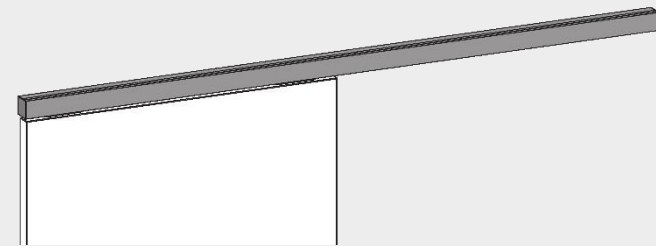


A SICHERHEITSHINWEISE SAFETY ADVICES

B MONTAGE, PFLEGE UND WARTUNG ASSEMBLY, CARE INSTRUCTIONS, SERVICE AND MAINTENANCE



A Sicherheitshinweise / safety advices

D

Wichtige Sicherheitshinweise für die Montage und Nutzung von Schiebetürsystemen:

(Zusätzlich zu Montage- und Bedienungsanleitung zu beachten, um Schäden an Produkt sowie Personen- und Sachschäden zu vermeiden.)

Wichtig: Alle Nutzer sind über die sie betreffenden Punkte der nachfolgenden Hinweise sowie die Hinweise aus Montage- bzw. Bedienungsanleitung zu informieren!

Allgemein:

- Schiebetüren dürfen nicht zu hart zu- oder aufgezoogen werden. Dies trifft vor allem auf Schiebetüren ohne Softeinzug zu.

Montage:

- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität mit den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.
- Es besteht die Gefahr von Quetschungen beim Heben der Tür. Entsprechend ist erforderliche Schutzkleidung zu tragen.

B Montage, Pflege und Wartung / assembly, care instructions, service and maintenance

Wichtige Informationen allgemein:

- Maximal zulässiges Gewicht der Tür liegt bei 40kg.
- Mindest- und Maximalbreiten beachten
- Mindest- und Maximal-Türdicken beachten
- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität zu den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.
- Softeinzug nicht ölen oder anderweitig schmieren.

GB

Important safety-related information for the mounting and use of sliding door systems:

(Follow these instructions in addition to the mounting and operating instructions in order to avoid damage of product and damage to person or property.)

Important: All users have to be informed about relevant points mentioned in following safety advices and installation and operating instructions!

General information:

- Do not shut sliding doors with excessive force. This is especially important on sliding doors without soft closing device.

Assembly:

- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If required, suitable mounting material must be purchased.
- There is a danger of bruising when lifting the door. Wearing protective clothing is required.

Important information:

- Maximum permissible weight of the door is 40kg.
- Note minimum and maximum widths
- Note minimum and maximum door thicknesses
- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If needed, suitable mounting material must be purchased.
- Do not oil or otherwise lubricate the softstop unit

B

Wartung:

- Der Sitz und die Gängigkeit der geklemmten Teile sowie die Justierung der Tür müssen regelmäßig kontrolliert werden. Insbesondere im Falle von hochfrequentierten Anlagen sollte die Prüfung von einem Fach- oder Installationsbetrieb erfolgen.
- Die Reinigung der Metall-Oberflächen (z.B. Griffe, Schiene) darf nur mit geeigneten Reinigern und Pflegemitteln erfolgen.

Pflege allgemein:

Die Oberflächen der Schiebetürsysteme sind nicht wartungsfrei und sollten gemäß ihrer Ausführung gereinigt werden.

- Für metallische Oberflächen (Eloxal-/Edelstahloberfläche) bitte nur geeignete Reiniger ohne Scheuermittelanteil verwenden.
- Für lackierte Oberflächen bitte nur entsprechende lösemittelfreie Reiniger verwenden.

Maintenance:

- Check clamped parts at regular intervals for proper positioning, smooth running and the door for correct adjustment. Especially highly frequented door systems require inspection by properly qualified staff (specialized companies or installation firms).
- Only use suitable cleaning and care products to clean the metallic surfaces (e.g. handles, rail).

General care instructions:

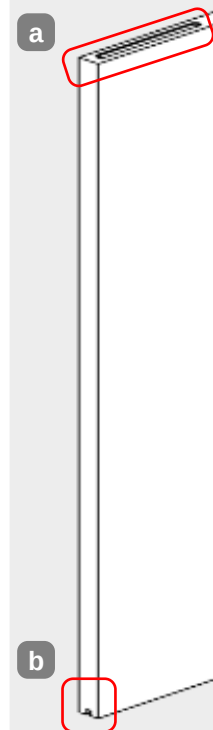
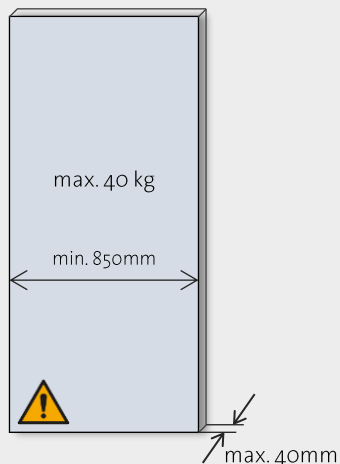
The surface finishes of the sliding door systems are not maintenance-free and should be cleaned according to their material and texture.

- For metallic surfaces (anodized/stainless steel finish) please only use appropriate cleaning agents without abrasive additives.
- For varnished surfaces please only use appropriate solvent-free cleaning agents.

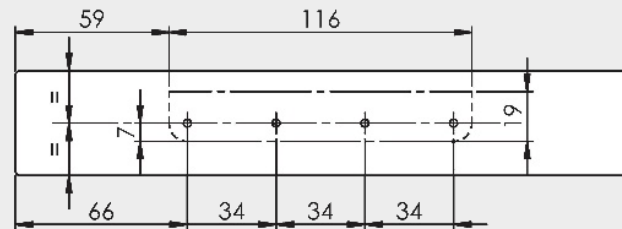
Holztür / wooden door

Mindestbreite 850mm
Mindesttürdicke 28mm
Maximal Türdicke 40mm

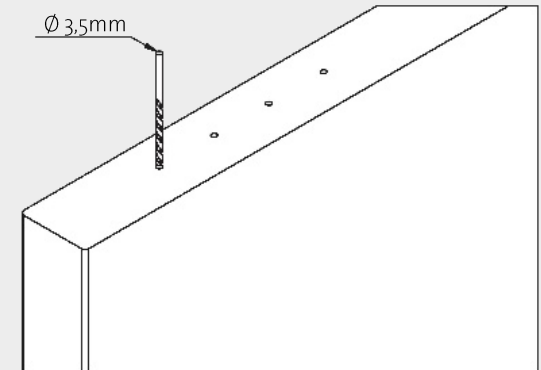
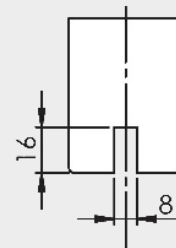
Min. door width is 850mm
min. door thickness 28mm
Max door thickness 40mm



a

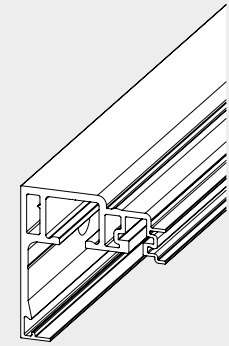


b

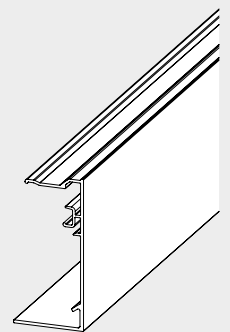


Abbildungen nicht Maßstabsgetreu! / Illustrations not to scale!

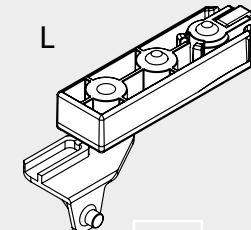
Lieferumfang / scope of delivery



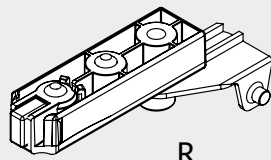
1x



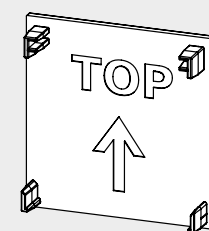
1x



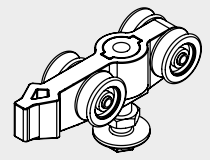
L
1x



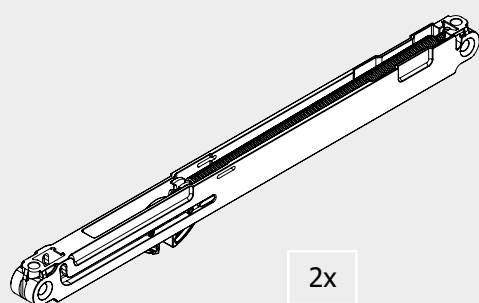
R
1x



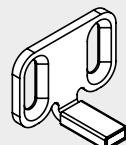
TOP
↑
2x



2x



2x



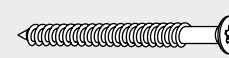
2x



M3x8 SW 2
4x



8x35
6x



5x60 TX 25
6x



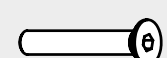
6x30
2x



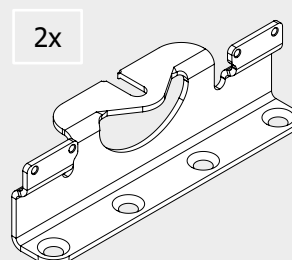
4x30 PH2
2x



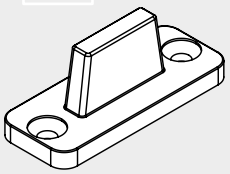
M4
4x



M4x25
4x



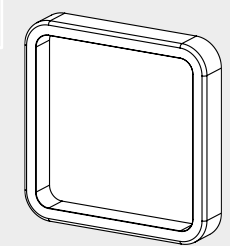
2x



1x



5x35 PH2
8x

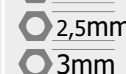


2x

Montagewerkzeug / assembly tools



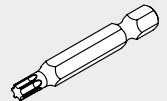
2mm



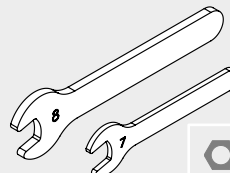
2,5mm



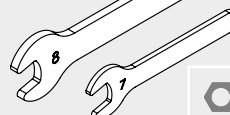
3mm



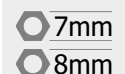
TX25
1x



8



7



7mm



8mm

Montagewerkzeuge (nicht im Lieferumfang) / assembly tools (not included)





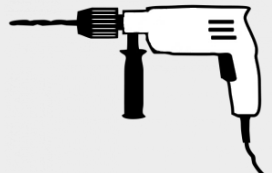
ø 3,5mm

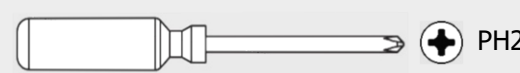


ø 6mm



ø 8mm





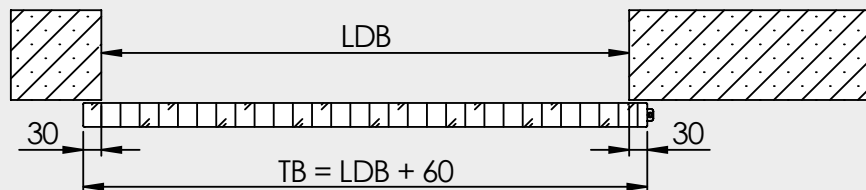
PH2



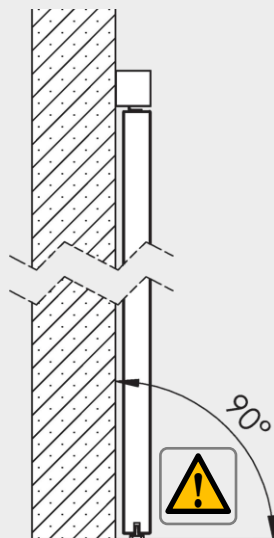
6mm



Abbildungen nicht Maßstabsgetreu! / *Illustrations not to scale!*



BH = Bohrhöhe / *drilling level*
 GH = Gesamthöhe / *total height*
 TH = Türhöhe / *door height*
 TB = Türbreite / *door width*
 LDH = Lichte Durchgangshöhe
 pass line height
 LDB = Lichte Durchgangsbreite
 pass line width



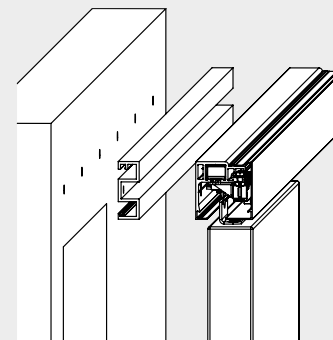
Tür-Überstand: 30mm empfohlen
Door overlap: 30mm recommended

Distanzprofil-Set* (nicht im Lieferumfang)
Distance profile set* (not included)

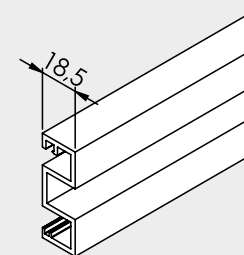
Der Wandabstand kann mit optional erhältlichen Abstandsprofilen um 18,5mm erweitert werden.

The wall distance can be extended by 18.5mm with optionally available spacer profiles.

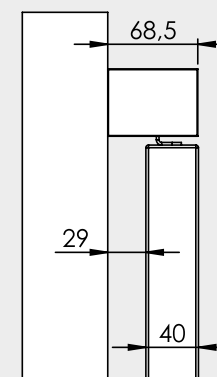
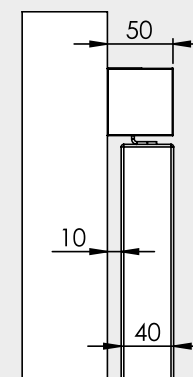
*Set enthält zusätzlich verlängerte Endkappen
*Set contains additional extended end caps



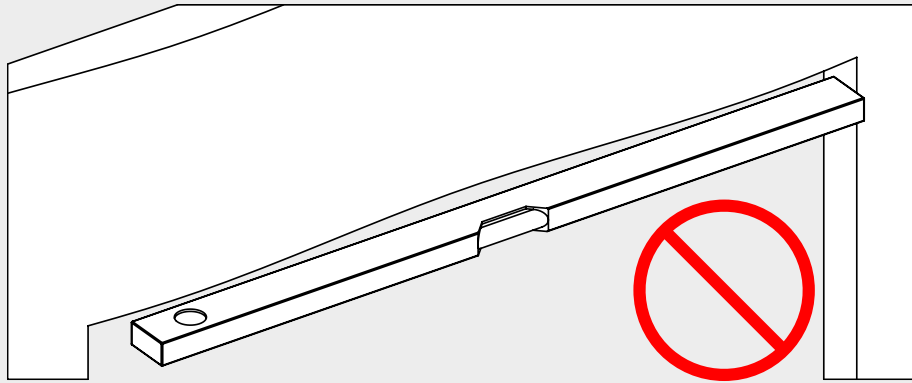
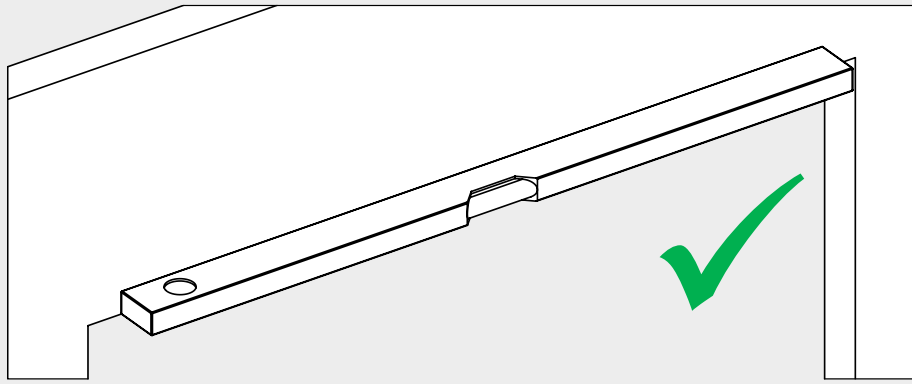
ohne Abstandsprofil
Without spacer profile



mit Abstandsprofil
With spacer profile

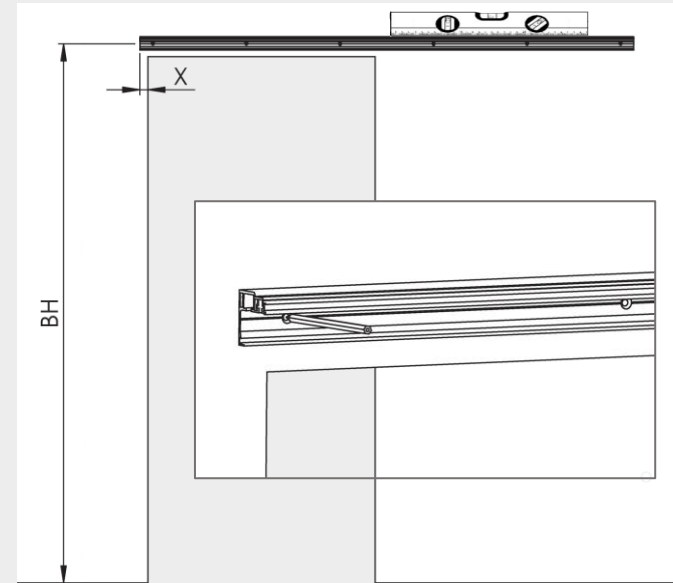


(Abstände bei Türstärke 40mm / distances for door thickness 40mm)

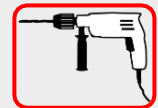
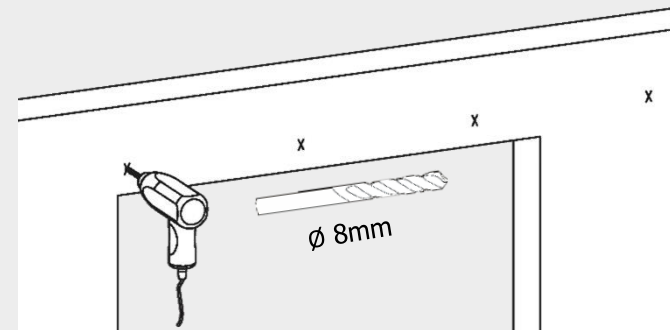


Unebenheiten und Verwerfungen müssen ausgeglichen oder unterlegt werden / Unevenness and distortions must be leveled or underlaid

1



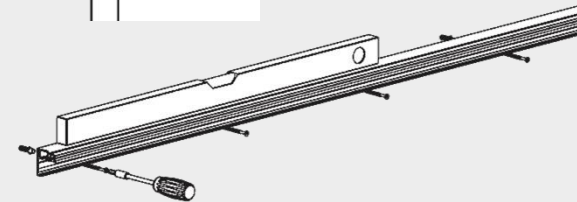
$X = \text{Glasüberstand} / \text{glass overlap} + 4\text{mm}$
Empfohlen / recommended: $X = 34\text{mm}$



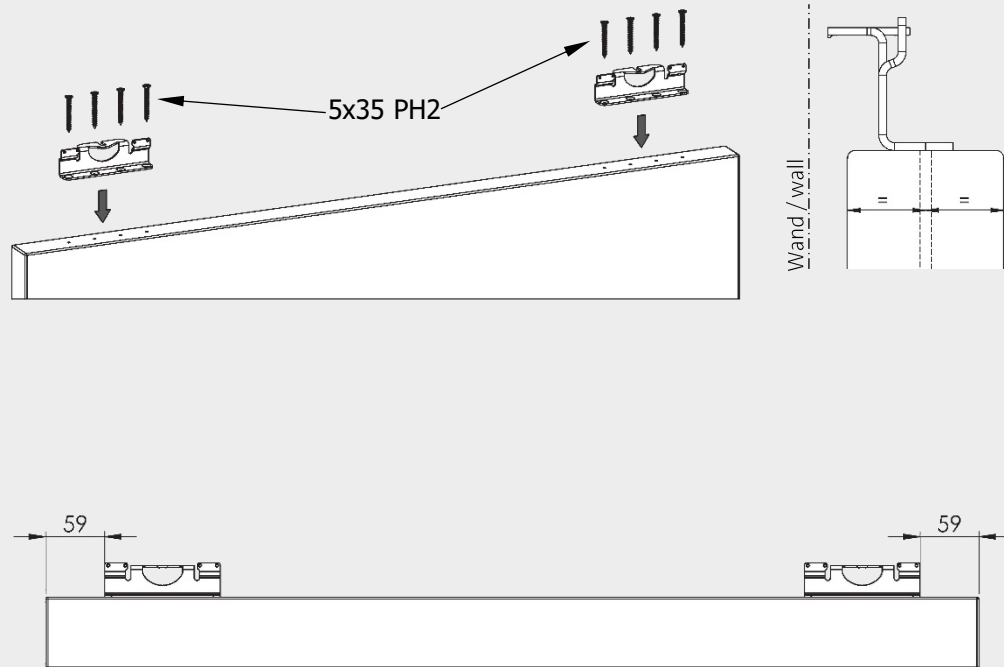
8x35



5x60 TX 25

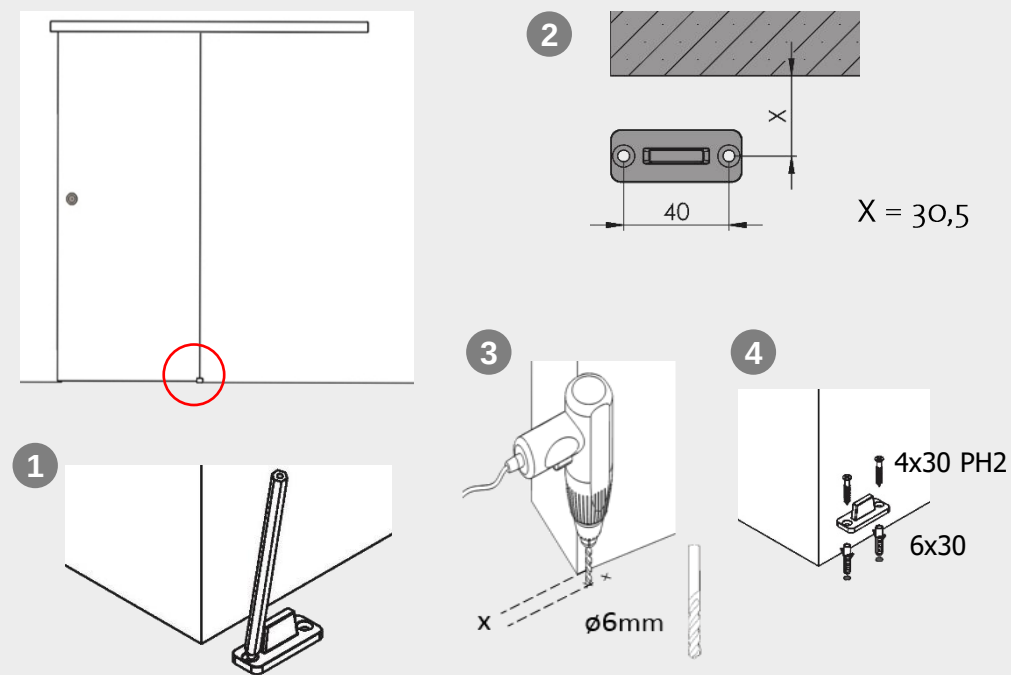


2

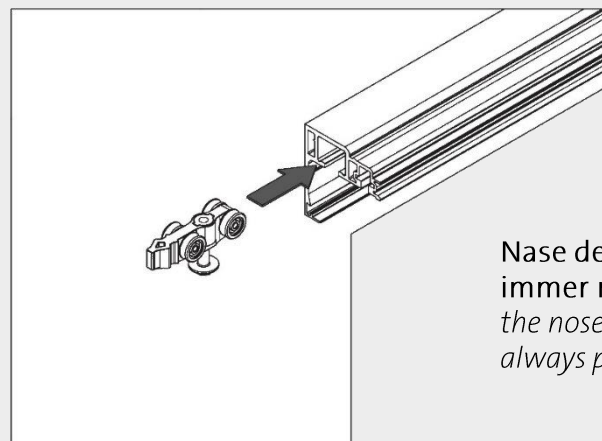
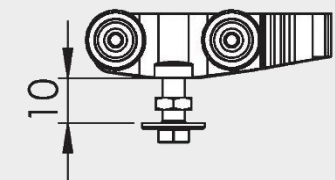


3

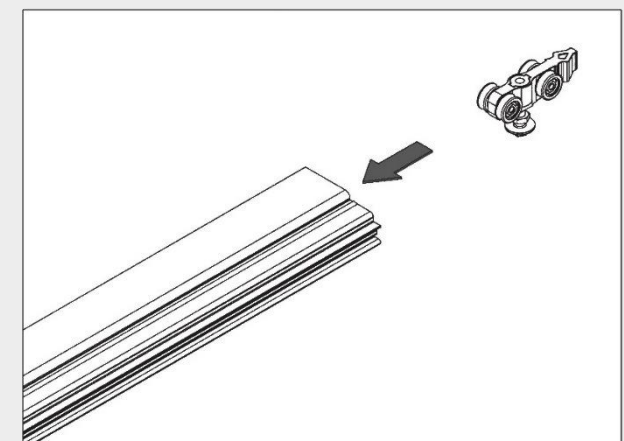
Bodenführung / floor guidance

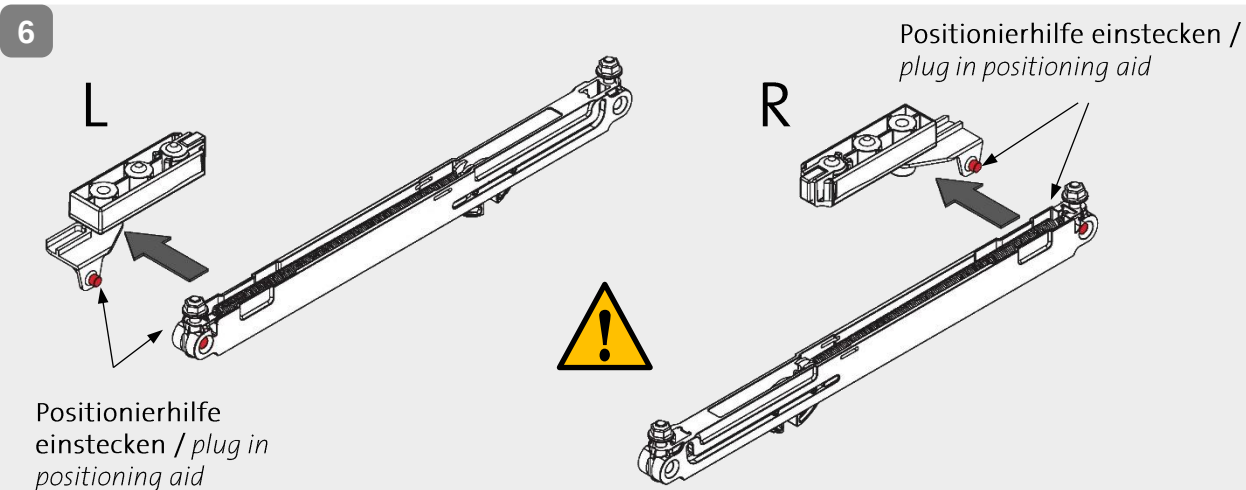
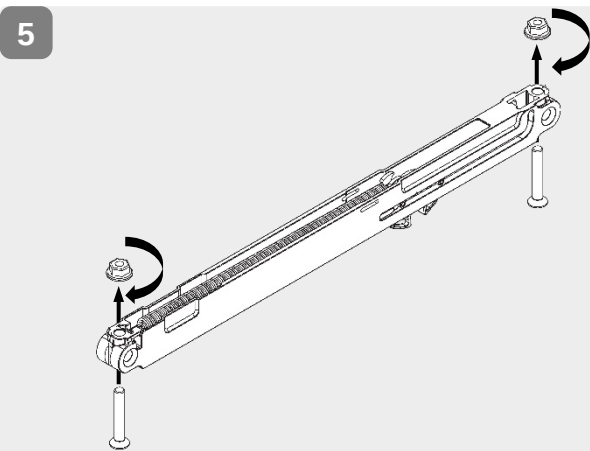


4



Nase des Laufwagens muss
immer nach außen zeigen /
the nose of the carriage must
always point outwards

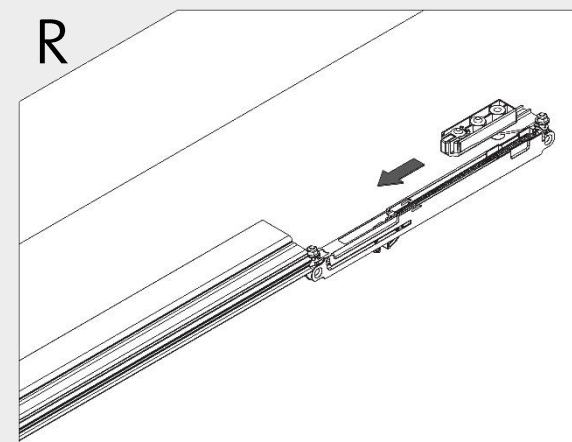
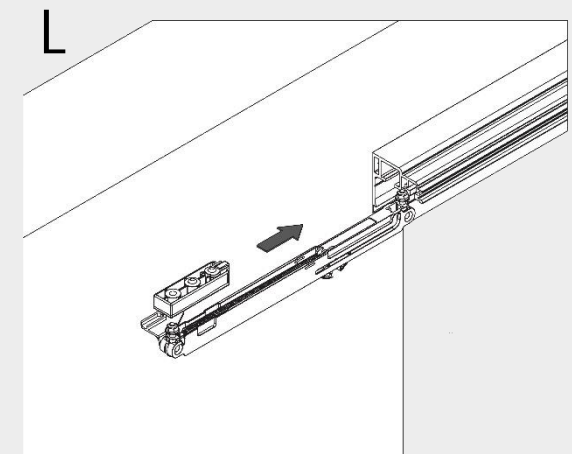




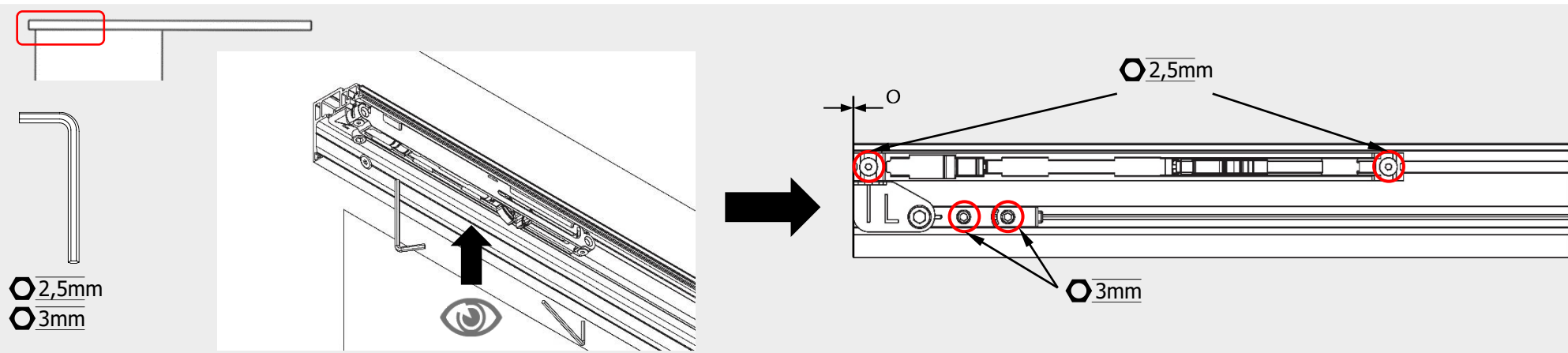
Bei der Montage des Softeinzuges ist strikt darauf zu achten, dass die Positionierhilfe mit dem Stopper fest verbunden ist, und dass der Zapfen der Positionierhilfe in der endseitigen Bohrung der Dämpfereinrichtung einsitzt, sodass in einer Endstellung des Türflügels der Dämpfer vollständig eingefahren ist. Nur hierdurch ist gewährleistet, dass eine Verletzung des Deutschen Teils des europäischen Patents EP 2678507 B1 vermieden wird. /

when installing the Softclosing-unit is strictly to ensure that the positioning aid is firmly connected to the stopper, and that the pin of the positioning aid is seated in the end bore of the damper device, so that in an end position of the door of the damper is fully retracted.

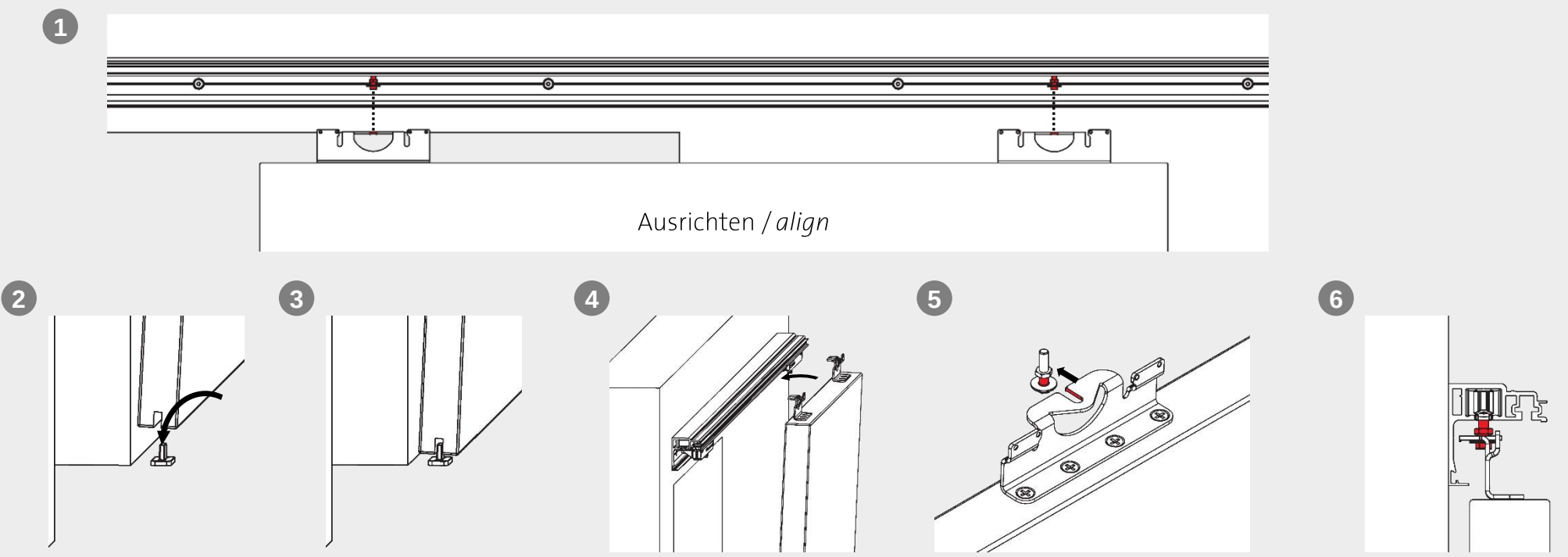
Only this ensures that a violation of the German part of the European patent EP 2678507 B1 is avoided.



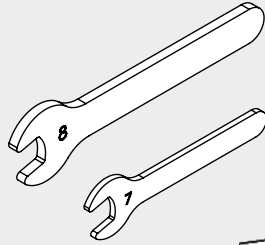
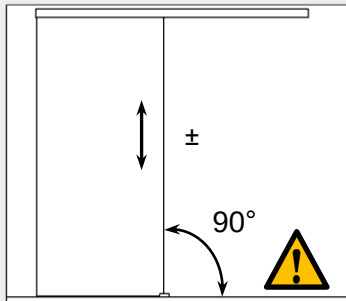
8



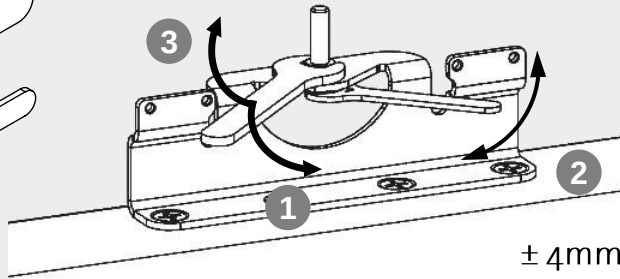
9



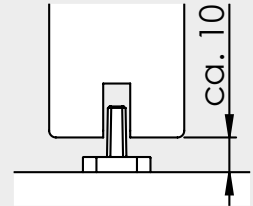
10 Höheneinstellung / height adjustment



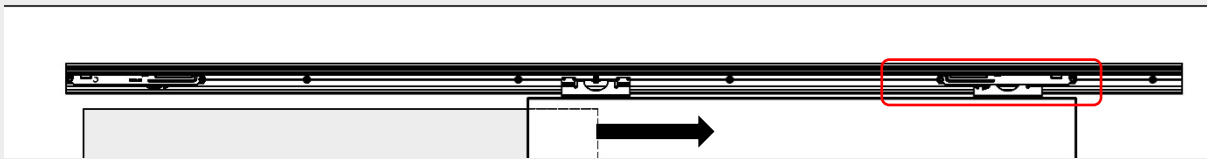
7mm
8mm



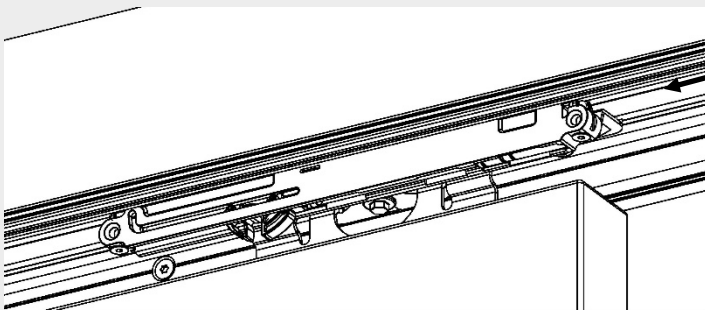
- 1 Mutter lösen /
loosen the nut
- 2 Höhe einstellen /
adjust height
- 3 Mutter anziehen /
tighten the nut



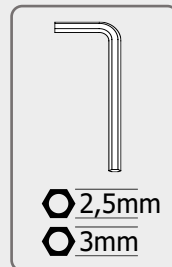
11



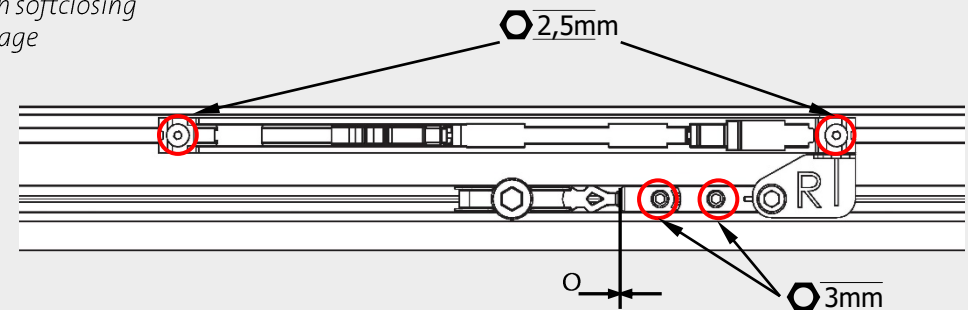
Ggf. Griffstangen/Griffmuscheln innen berücksichtigen und Endposition der Tür entsprechend wählen!
If applicable, keep pull handles/finger pulls inside in mind and choose end position of door accordingly.



Stopper mit Softeinzug-Einheit gegen Laufwagen drücken /
press Stopper with softclosing unit against carriage



2,5mm
3mm

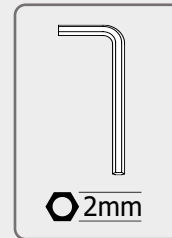
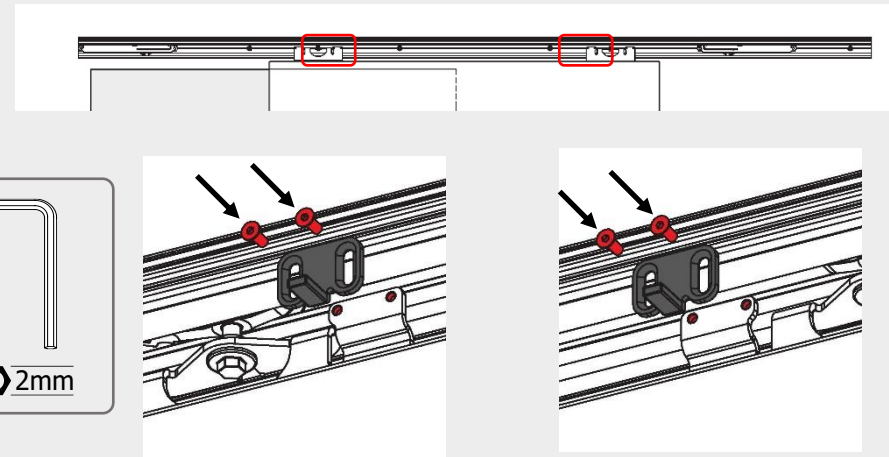


12

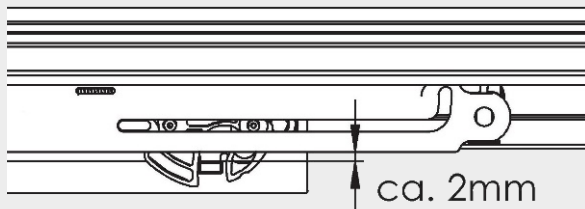


Falls nötig, Softeinzug spannen / if necessary, tension the softclose

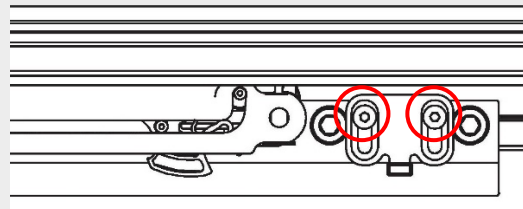
13



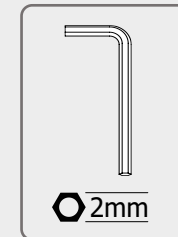
14



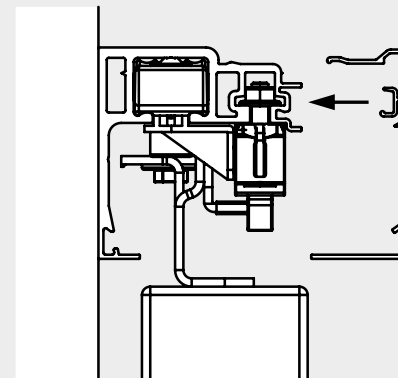
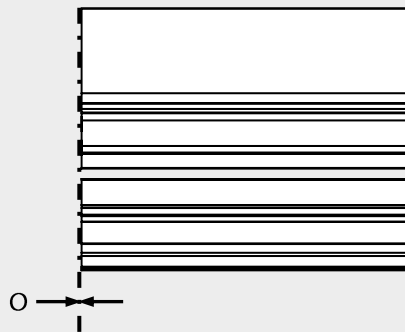
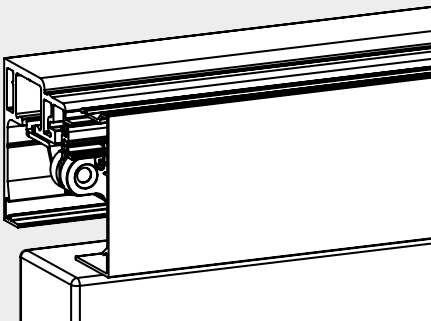
ca. 2mm



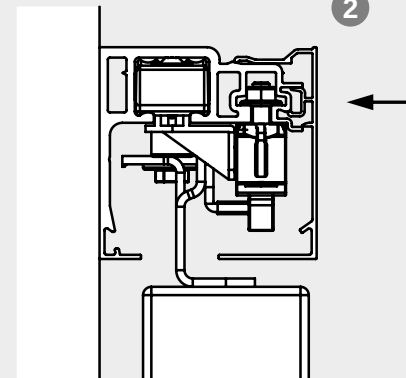
Falls nötig, anpassen /
adjust if necessary



15

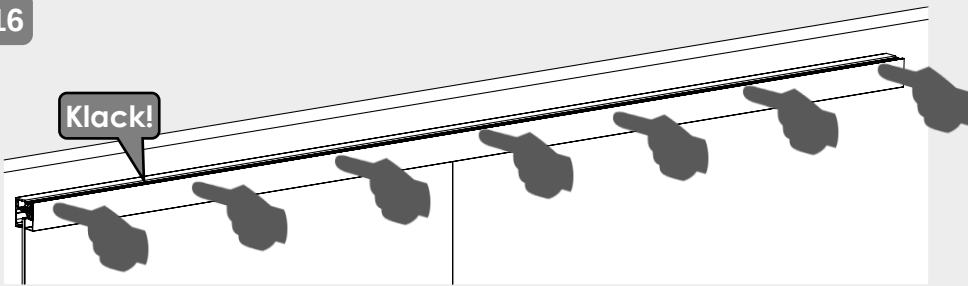


1

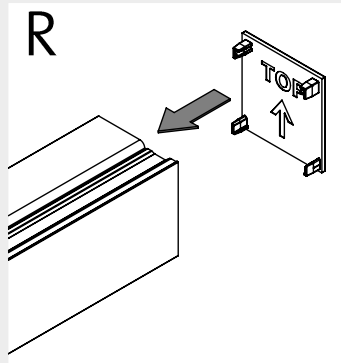
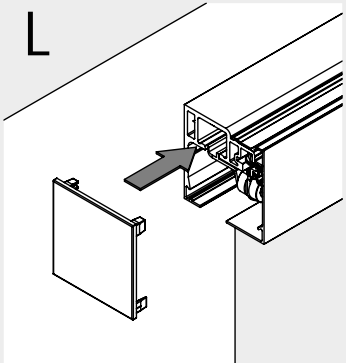


2

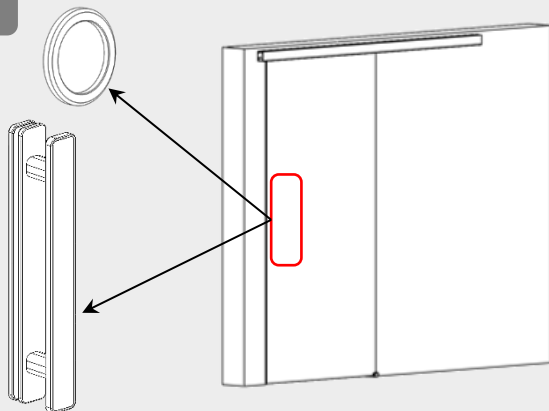
16



17



i



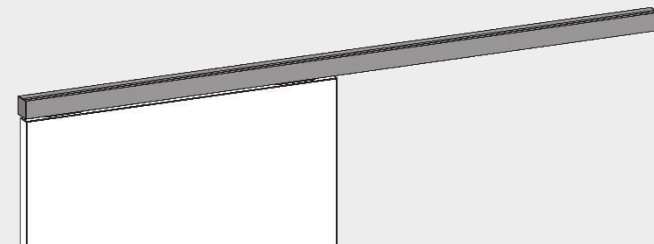
Griffmuscheln / Griffstangen
sind optional erhältlich.
*Finger pulls / pull handles are
optionally available.*

I

Notizen / notes

A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

B MONTÁŽ, PÉČE A ÚDRŽBA MONTÁŽ, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA



A Bezpečnostní pokyny / Bezpečnostné pokyny

- CZ** Důležité bezpečnostní pokyny pro montáž a použití systémů posuvných dveří:
(Dodržujte tyto pokyny spolu s montážním a provozním návodem, abyste zabránili poškození výrobků, ohrožení osob a věcným škodám.)

Důležité: Všichni uživatelé musí být informováni o bodech v následujících pokynech, které se jich týkají, a o pokynech uvedených v montážním a provozním návodu!

Všeobecné informace:

- Posuvné dveře se nesmí při zavírání ani při otvírání posunovat příliš tvrdě. Týká se to především posuvných dveří bez měkkého dorazu.

Montáž:

- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel obstaral sám vhodný upevňovací materiál.
- Při zvedání dveří dochází k nebezpečí přiskřípnutí. Z toho důvodu je nutné nosit ochranný oděv.

B Montáž, péče a údržba / Montáž, ošetrovanie a údržba

Důležité všeobecné informace:

- Maximální povolená hmotnost dveří se pohybuje kolem 40 kg.
- Dodržujte minimální a maximální šířku
- Dbejte na minimální a maximální tloušťku dveří
- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel obstaral sám vhodný upevňovací materiál.
- Měkký doraz neošetřujte olejem ani ho nenatírejte jiným mazivem.

- SK** Důležité bezpečnostné pokyny na montáž a používanie systémov posuvných dverí:
(Dodržujte okrem návodu na montáž a obsluhu, aby ste zabránili poškodeniu výrobku, ako aj zraneniam a materiálnym škodám.)

Důležité: Informujte všech uživatelů o bodech následujících pokynů nebo pokynech z návodu na montáž a obsluhu, které sa ich týkajú!

Všeobecne:

- Posuvné dvere sa nesmú napnúť alebo pritiahnuť príliš natvrdo. Týka sa to predovšetkým posuvných dverí bez mäkkého priveriania.

Montáž:

- Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s existujúcimi podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarat vhodný upevňovací materiál.
- Pri zdvíhaní dverí vzniká nebezpečenstvo stlačenia. Je vhodné nosiť požadovaný ochranný odev.

Důležité informácie všeobecne:

- Maximálna prípustná hmotnosť dverí je 40 kg.
- Dodržujte minimálne a maximálne šírky
- Dodržujte minimálne a maximálne hrúbky dverí
- Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s danými podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarat vhodný upevňovací materiál.
- Mäkké priverianie neolejujte alebo nemažte iným spôsobom.

B

Údržba:

- Usazení a volný pohyb sevřených dílů a taktéž jejich nastavení se musí pravidelně kontrolovat. Především v případě vysoce frekventovaných zařízení by tuto kontrolu měl provádět odborný nebo instalační podnik.
- Čištění kovových povrchů (např. madel, kolejniček) se může provádět jen vhodnými čisticími a ošetřujícími prostředky.

Všeobecné informace o ošetřování:

Povrchy systémů posuvných dveří vyžadují údržbu a měly by se tudíž čistit podle jejich provedení.

- Na kovové povrchy (eloxovaný povrch/povrch z ušlechtilé oceli) používejte jen vhodné čisticí prostředky bez podílu prostředků na drhnutí.
- Na lakované povrchy používejte jen odpovídající čistidla bez rozpouštědel.

Údržba:

- Uloženie a ľahký chod upnutých častí, ako aj nastavenie dverí sa musí pravidelne kontrolovať. Hlavne v prípade veľmi frekventovaných zariadení by mala kontrolu urobiť špecializovaná alebo montážna firma.
- Kovové povrchy (napr. kľučky, lišta) sa smú čistiť len vhodnými čističmi a ošetrovacími prípravkami.

Ošetrovanie všeobecne:

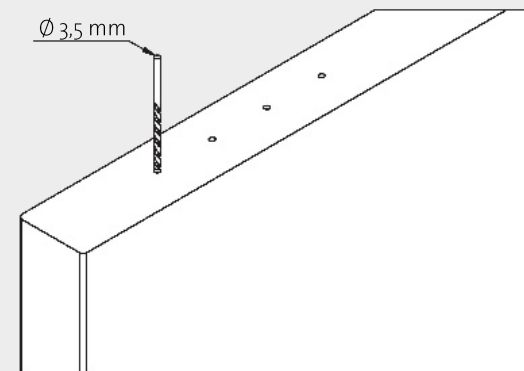
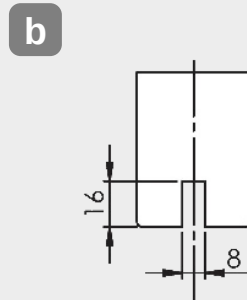
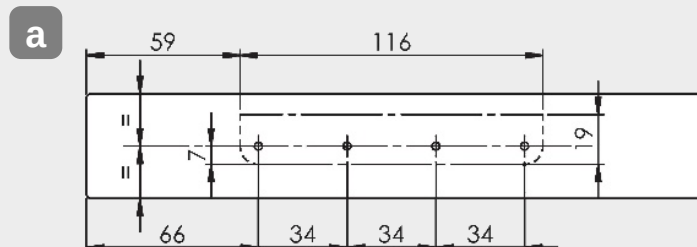
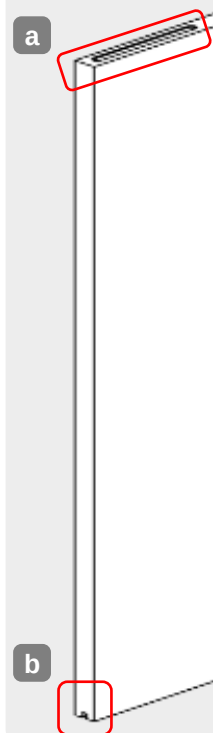
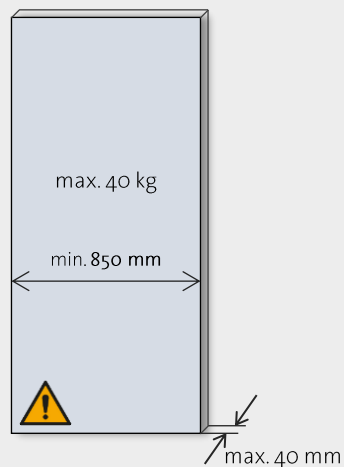
Povrchy posuvných dverí nie sú bezúdržbové a mali by sa čistiť v závislosti od ich vyhotovenia.

- Na kovové povrchy (eloxované povrchy/povrchy z ušľachtilej ocele) použite, prosím, len vhodné čističe bez abrazívnej zložky.
- Na lakované povrchy používajte, prosím, len vhodné čističe bez rozpúšťadiel.

Dřevěné dveře / Drevené dvere

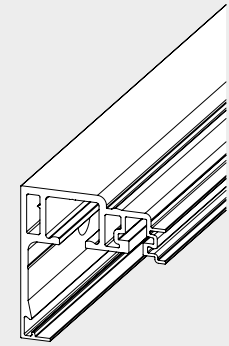
Minimální šířka 850 mm
Minimální tloušťka dveří 28 mm
Maximální tloušťka dveří 40 mm

Minimálna šírka 850mm
Minimálna hrúbka dverí 28mm
Maximálna hrúbka dverí 40mm

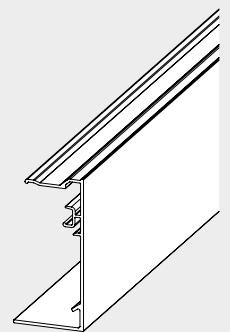


Obrázky neodpovídají reálnému měřítku! / Obrázky nie sú v mierke!

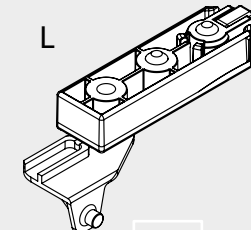
Rozsah dodávky / Rozsah dodávky



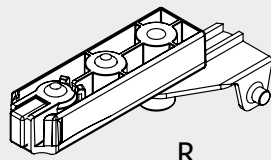
1x



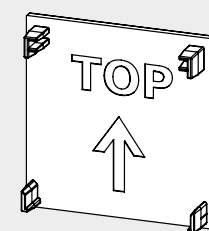
1x



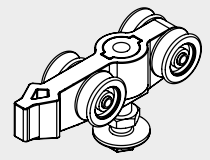
1x



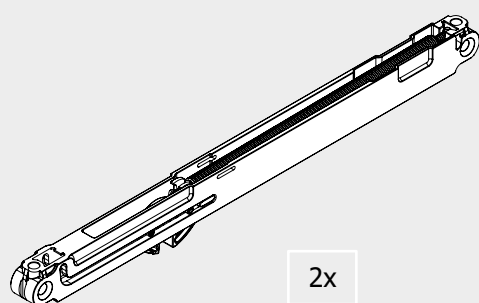
1x



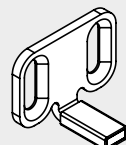
2x



2x



2x



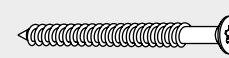
2x



M3x8 SW 2
4x



8x35
6x



5x60 TX 25
6x



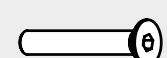
6x30
2x



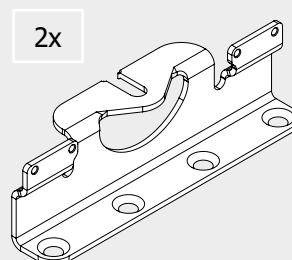
4x30 PH2
2x



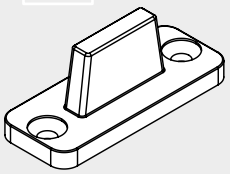
M4
4x



M4x25
4x



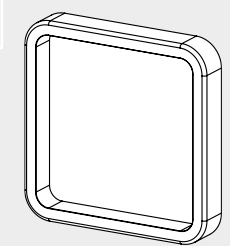
2x



1x



5x35 PH2
8x

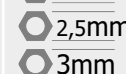


2x

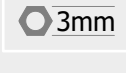
Montážní nářadí / Montážne náradie



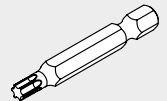
2mm



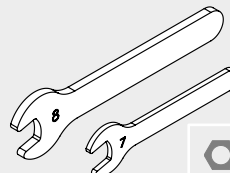
2,5mm



3mm



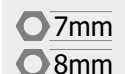
TX25
1x



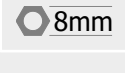
8



7



7mm



8mm

Montážní nářadí (není obsahem dodávky) / Montážne náradie (nie je súčasťou dodávky)





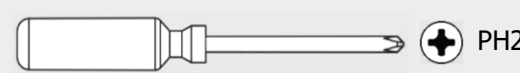
ø 3,5mm



ø 6mm



ø 8mm

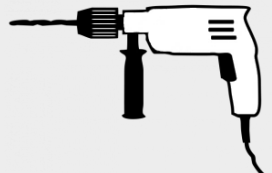


PH2

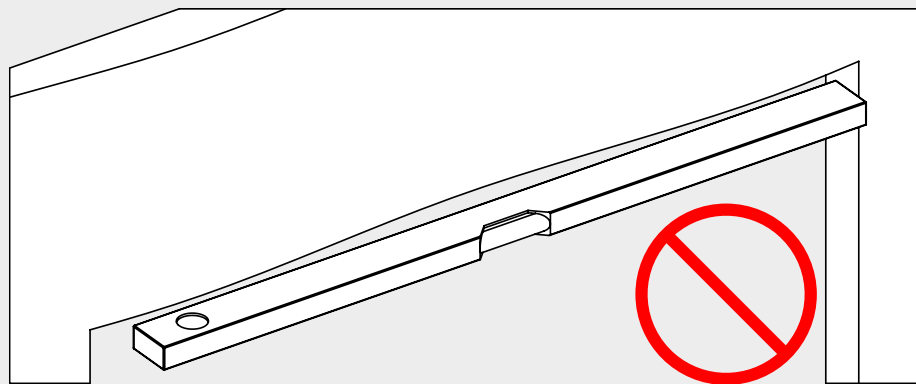
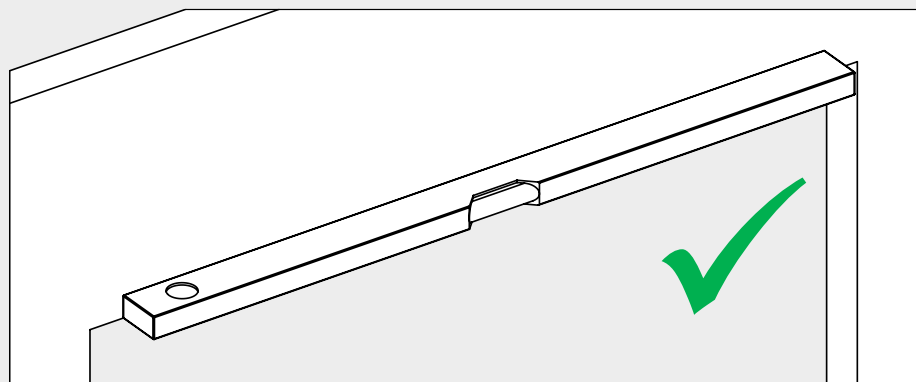


6 mm



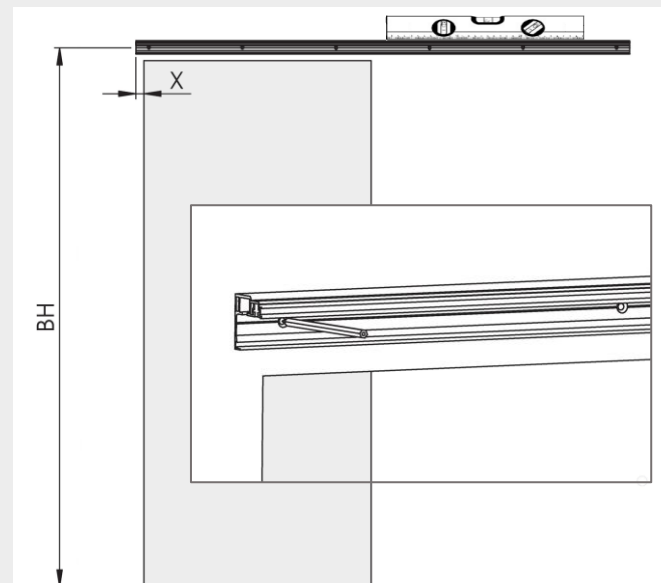


i



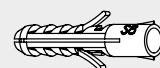
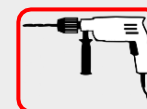
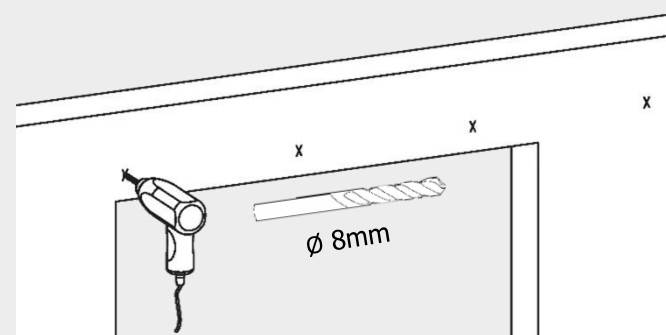
Nerovnosti a deformace je třeba vyrovnat nebo podložit / Nerovnosti a deformácie sa musia vyrovnat alebo podložiť

1

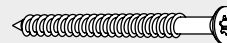


$X = \text{přesah dveří} / \text{presah dverí} + 4 \text{ mm}$

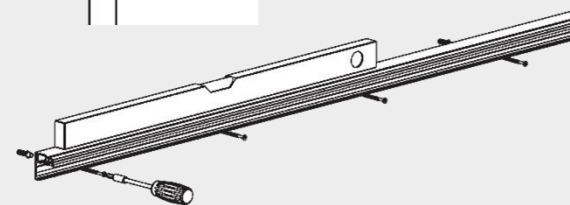
Doporučeno / Odporúčany: $X = 34 \text{ mm}$



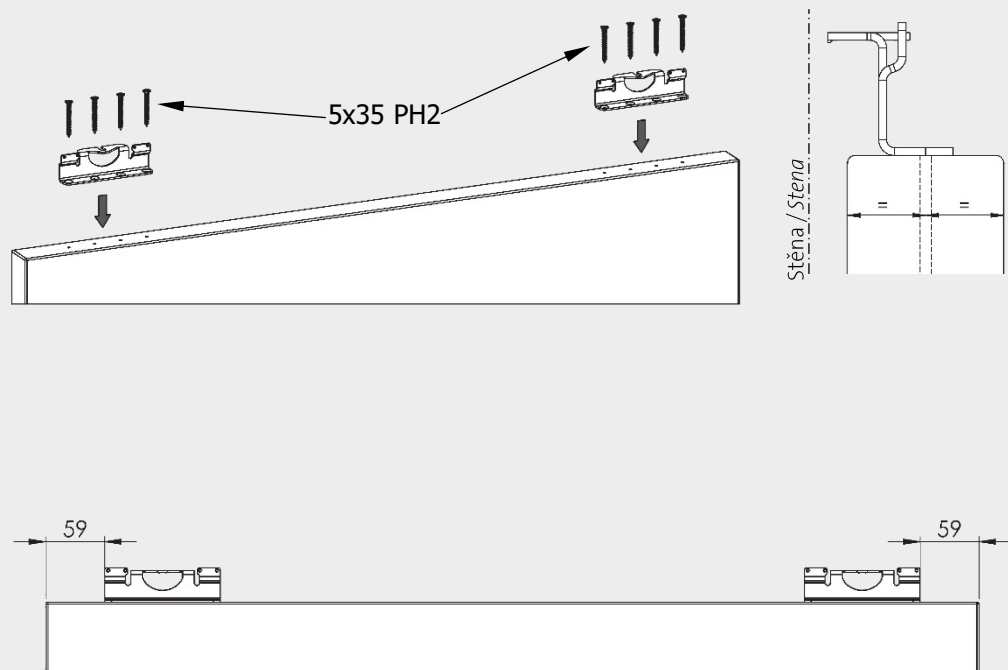
8x35



5x60 TX 25

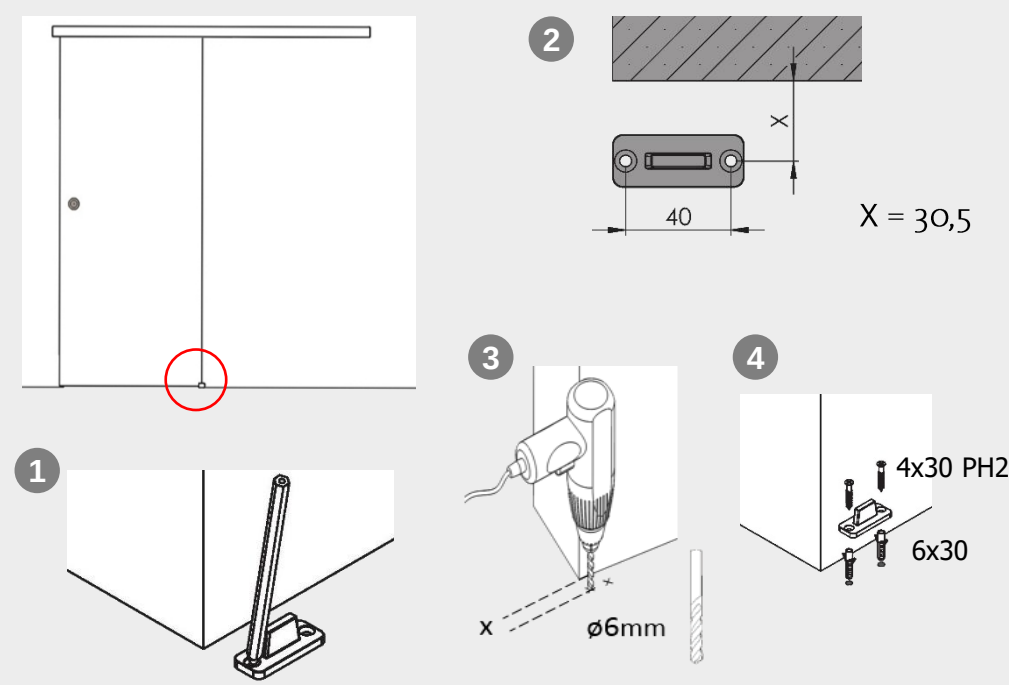


2

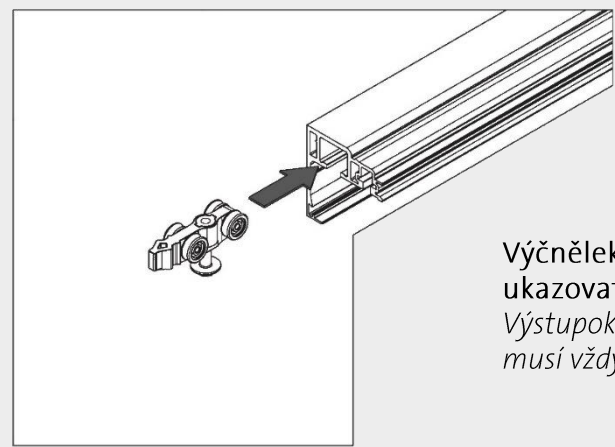
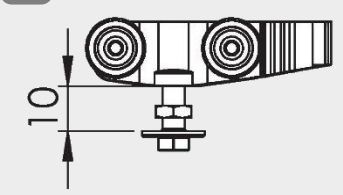


3

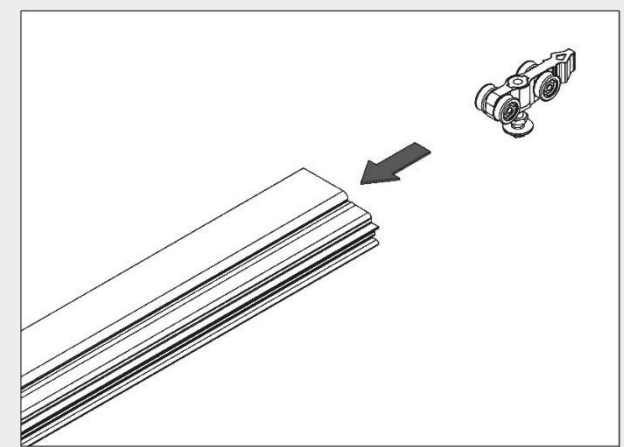
Podlahové vedení / Podlahové vedenie



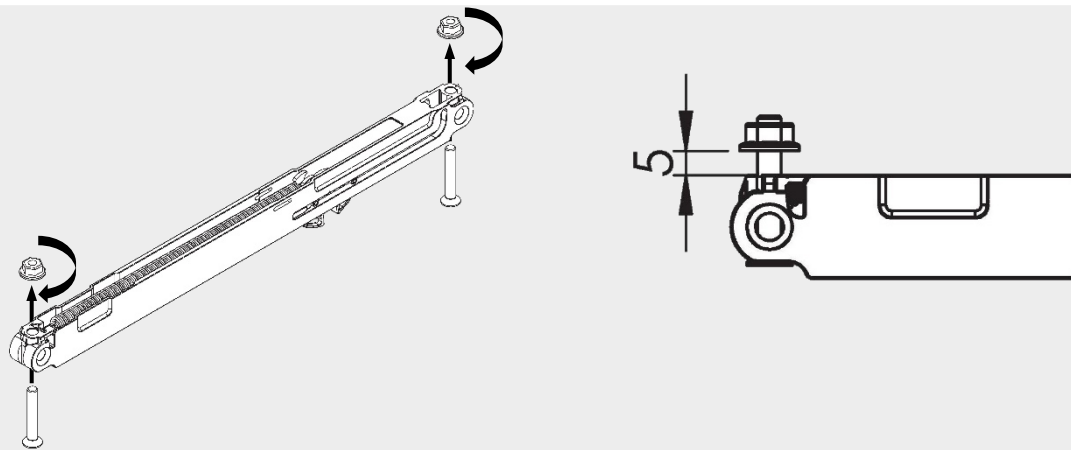
4



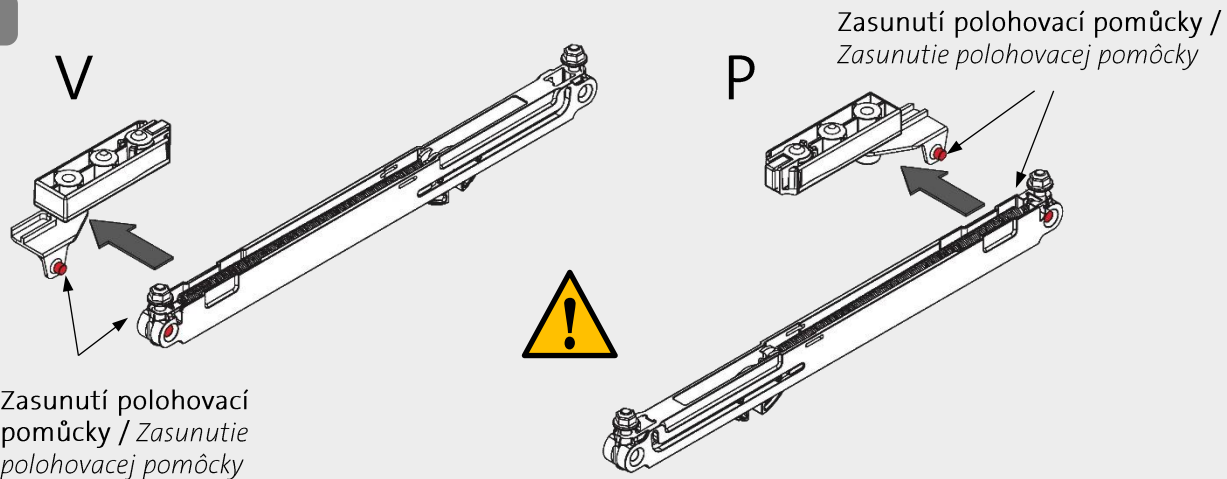
Výčnělek vozíku musí vždy ukazovat směrem ven /
Výstupok pojazďového vozíka musí vždy ukazovať smerom von



5



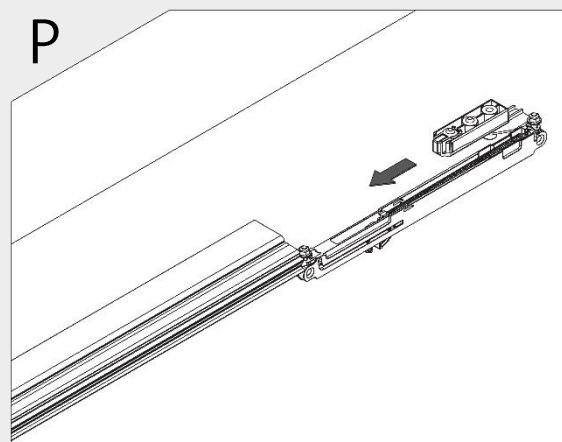
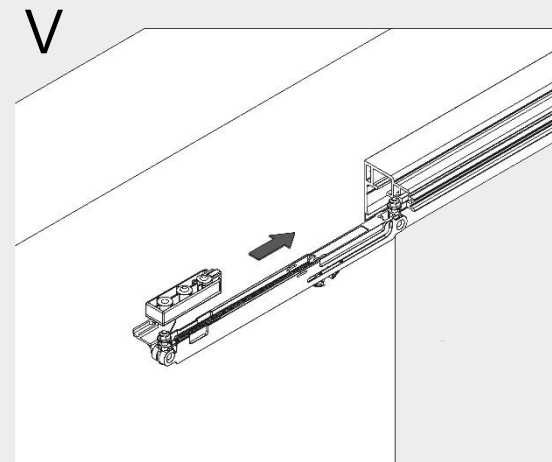
6



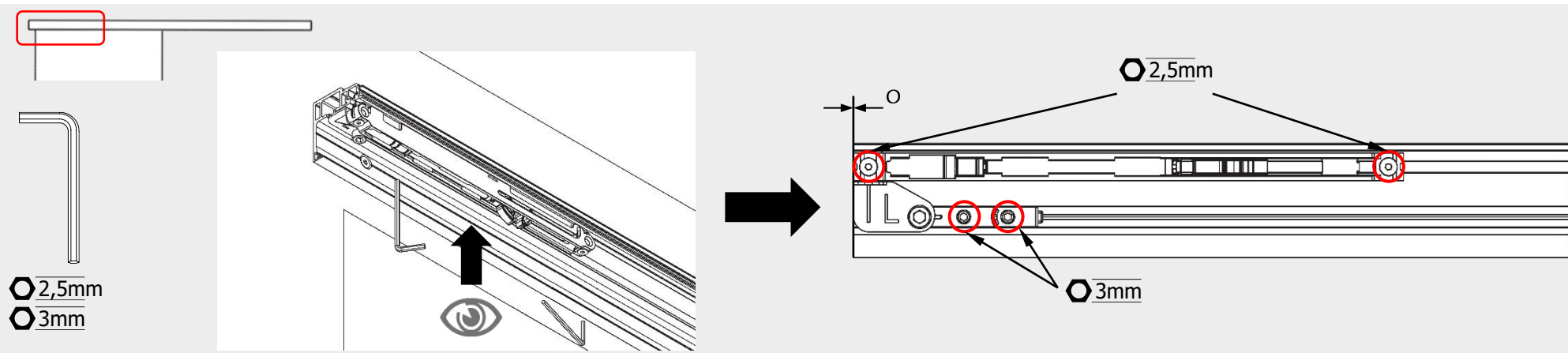
Zasunutí polohovací
pomůcky / Zasunutie
polohovacej pomôcky

Při montáži měkkého dorazu se musí přesně dbát na to, aby byla polohovací pomůcka pevně spojena se zarážkou, a aby výčnělek polohovací pomůcky dosedl do koncového otvoru tlumičního zařízení, aby byl tlumič v koncové poloze dveřní tabule kompletně zasunut.
Jen takovým způsobem se dosáhne toho, že nebude porušena německá část evropského patentu EP 2678507 B1. /
Pri montáži mäkkého privierania treba striktné dbať na to, aby bola polohovacia pomôcka pevne spojená s dorazom a aby bol čap polohovacej pomôcky vložený do otvoru na strane ukončenia tlmiaceho zariadenia, takže v koncovej polohe kridla dverí bude tlmič úplne zasunutý.
Len takýmto spôsobom zaručíte, že sa vyhnete porušeniu nemeckej časti európskeho patentu EP 2678507 B1.

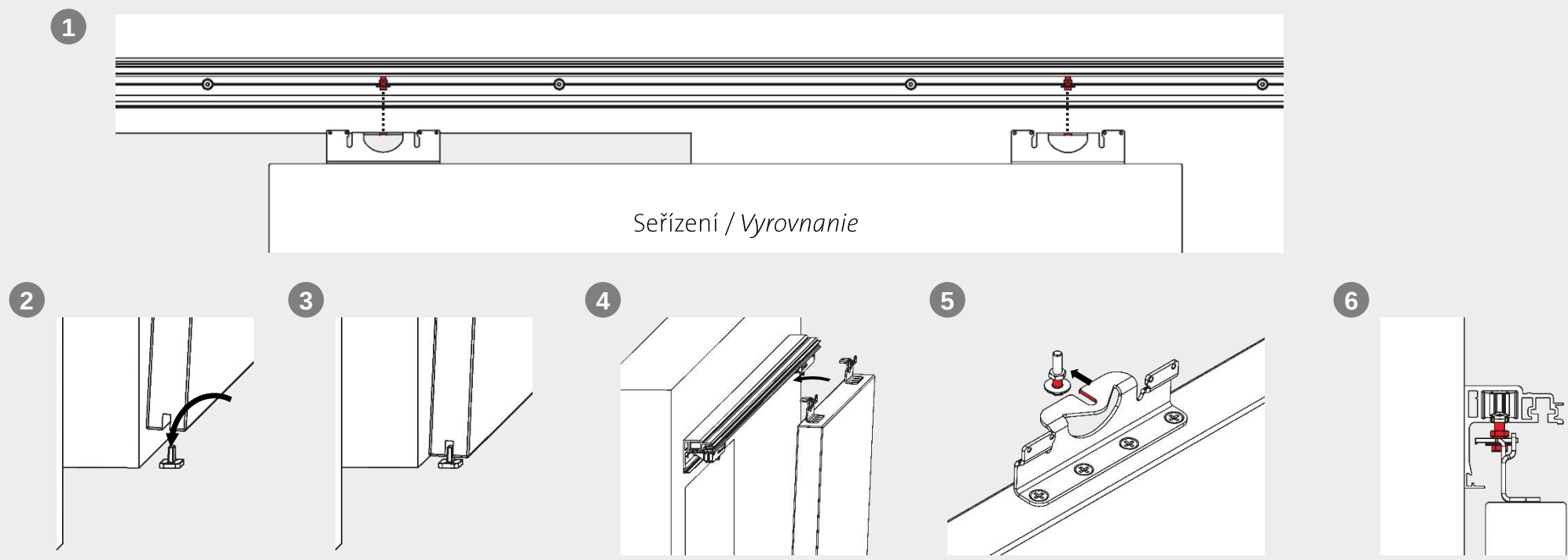
7



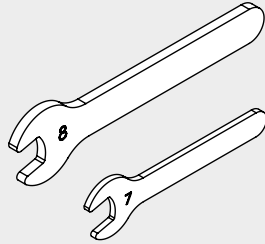
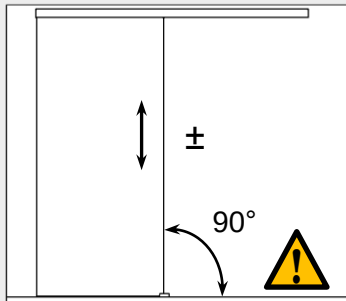
8



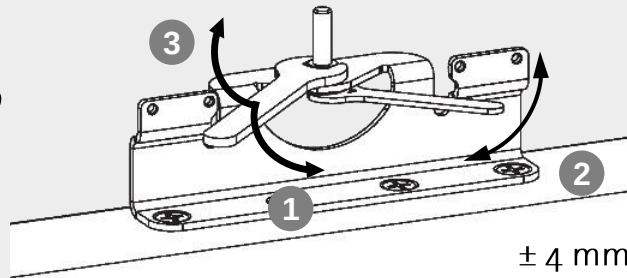
9



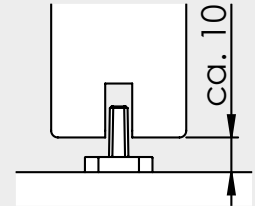
10 Výškové nastavení / *Nastavenie výšky*



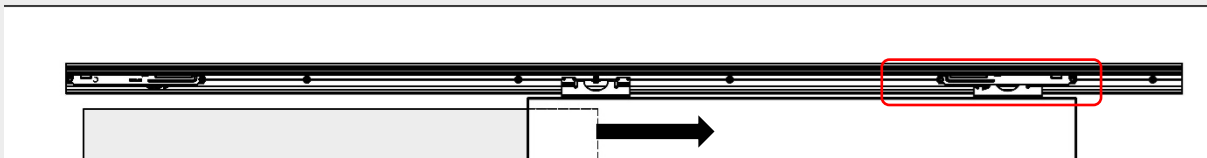
7mm
8mm



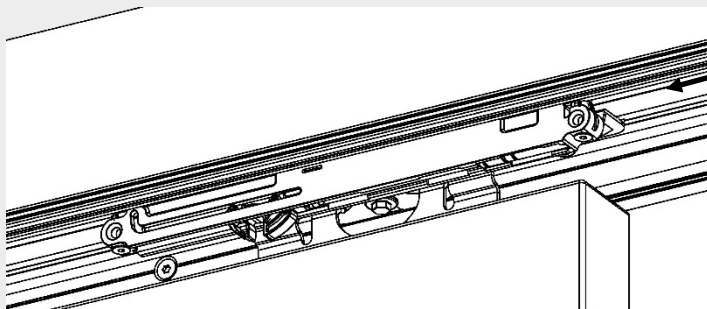
- 1 Uvolnění matice / *Uvoľnenie matice*
- 2 Nastavení výšky / *Nastavenie výšky*
- 3 Dotažení matice / *Uvoľnenie matice*



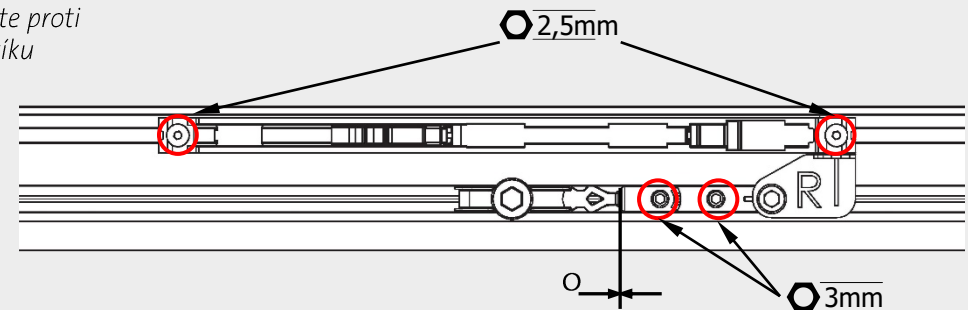
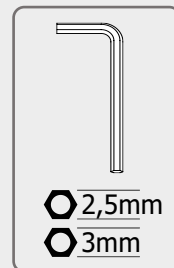
11



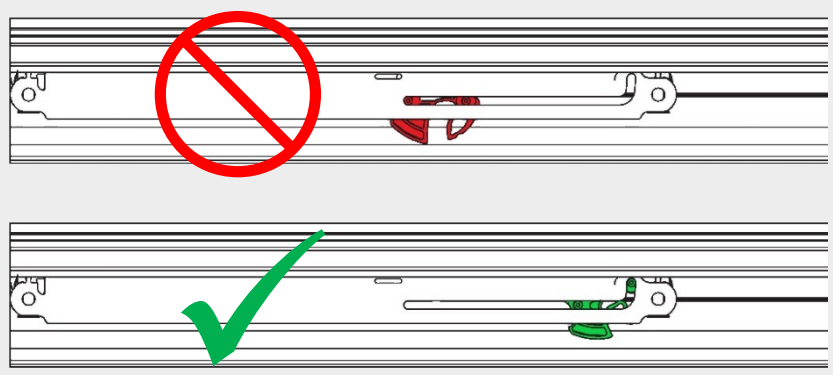
Zohľadnite případná madla/zapuštěná madla na vnitřní straně a zvolte koncovou polohu podle daných dveří! / *Príp. zohľadnite madlá/kruhové držadlo vo vnútri a vyberte podľa toho koncovú polohu dverí!*



Zatlačení zářky s jednotkou měkkého dorazu proti vozíku / *Doraz s jednotkou mäkkého privierania zatlačte proti pojazdvému vozíku*

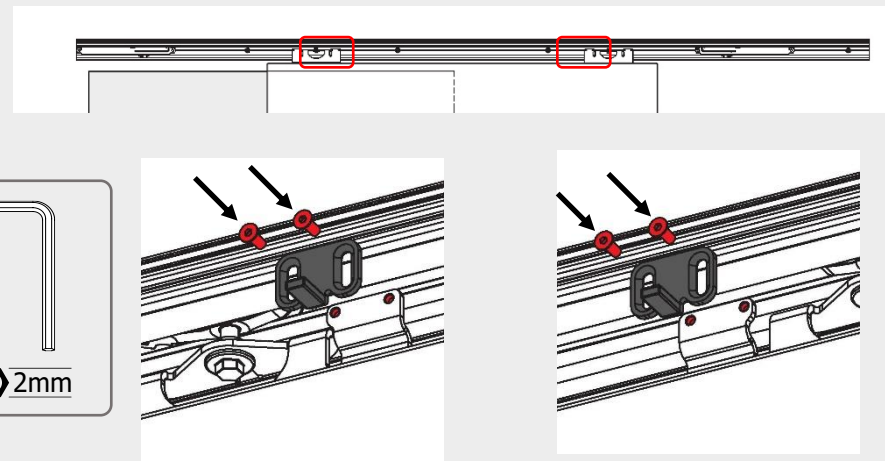


12

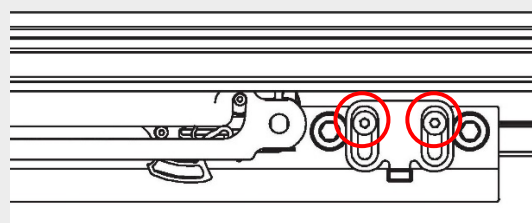
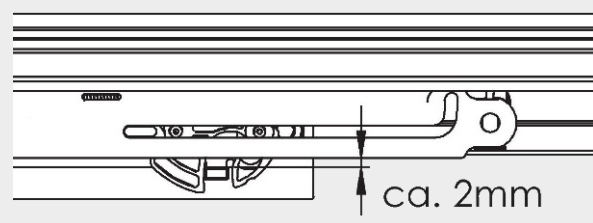


Upnutí měkkého dorazu, je-li to nutné /
V prípade potreby mäkké privieranie upnite

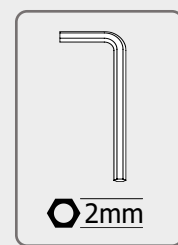
13



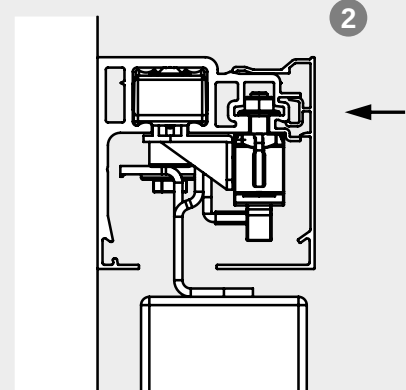
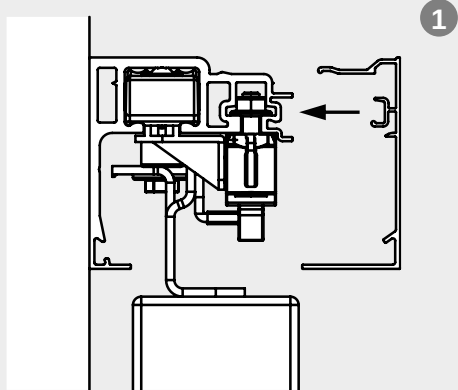
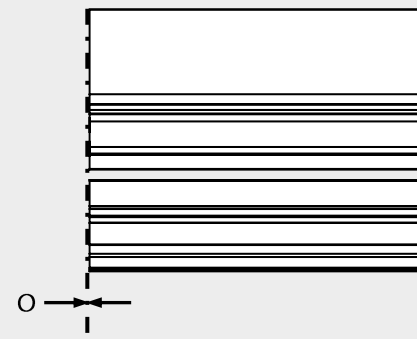
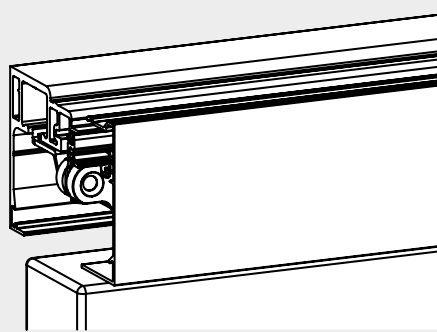
14



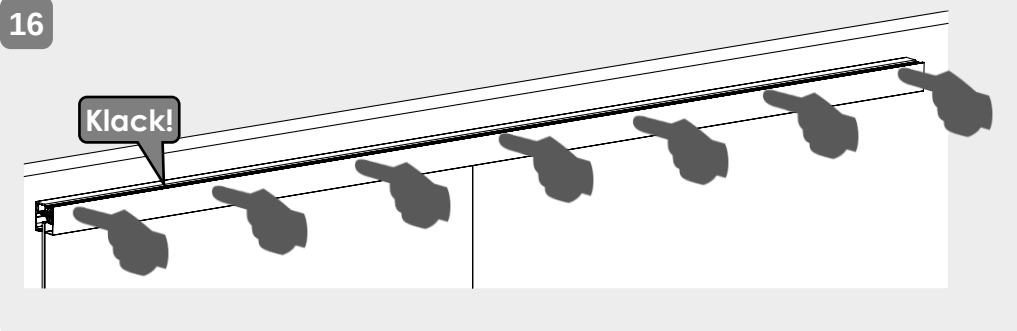
Přizpůsobte, je-li to nutné /
V prípade potreby upravte



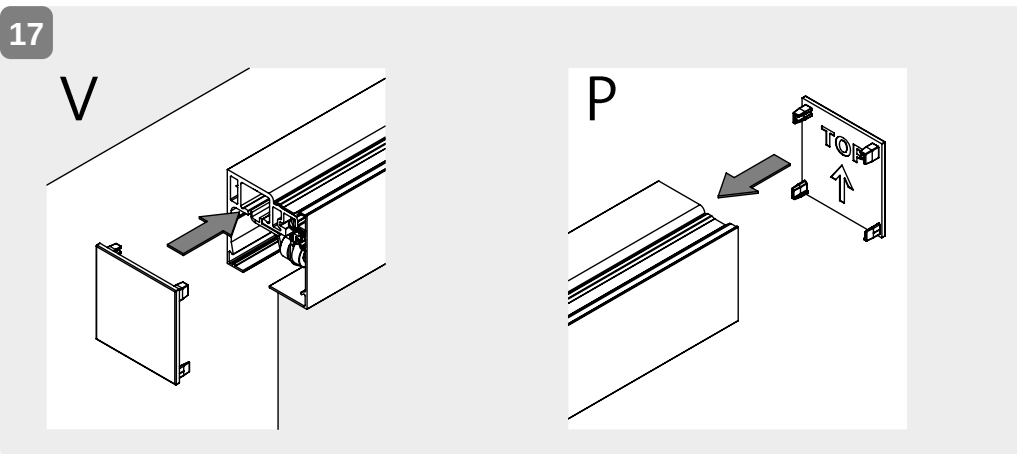
15



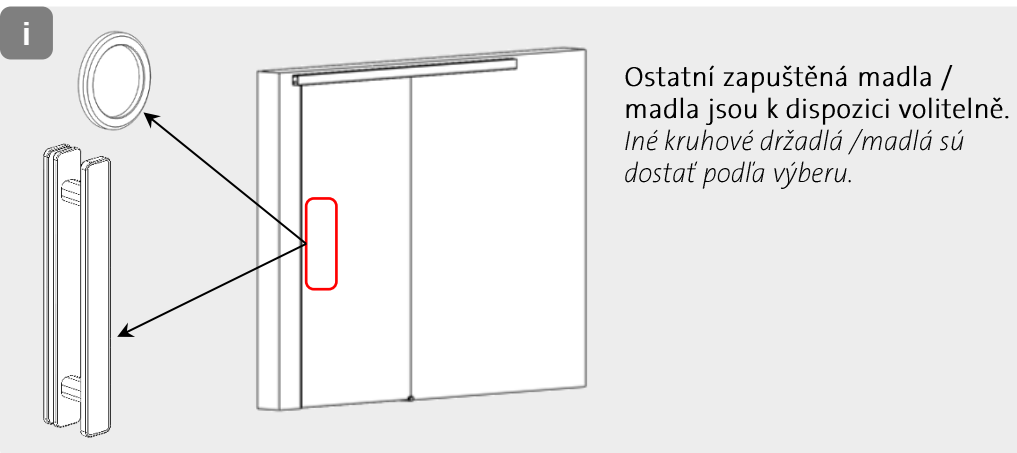
16



17



i

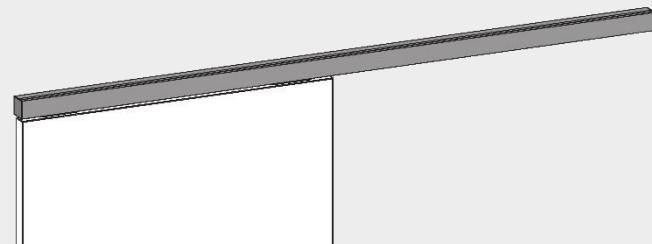


I

Poznámky / Poznámky

A SIGURNOSNE NAPOMENE
VARNOSTNA NAVODILA

B MONTAŽA, NJEGA I ODRŽAVANJE
MONTAŽA, NEGA IN VZDRŽEVANJE



A Sigurnosne napomene / Varnostna navodila



Važne sigurnosne napomene za montažu i uporabu sustava kliznih vrata:

(Osim na upute za montažu i uporabu, treba dodatno obratiti pozornost na sigurnosne napomene kako biste izbjegli štete na proizvodu te osobne ozljede i materijalne štete.)

Važno: Svi korisnici trebaju se informirati o odgovarajućim točkama sljedećih napomena te o napomenama iz uputa za montažu i uporabu!

Općenito:

- Klizna vrata ne smiju se suviše snažno zatvarati ili otvarati povlačenjem. To se posebno odnosi na klizna vrata bez mekog zatvaranja.

Montaža:

- Treba provjeriti kompatibilnost isporučenog pričvrsnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrсни materijal.
- Postoji opasnost od prignječenja pri podizanju vrata. U skladu s time trebate nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

B Montaža, njega i održavanje / Montaža, nega in vzdrževanje

Važne općenite informacije:

- Maksimalna dopuštena težina vrata iznosi otprilike 40 kg.
- Obratite pozornost na minimalne i maksimalne širine.
- Obratite pozornost na minimalne i maksimalne debljine vrata.
- Treba provjeriti kompatibilnost isporučenog pričvrsnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrсни materijal.
- Nemojte uljiti ni na drugi način podmazivati jedinicu za meko zatvaranje.



Pomembna navodila za varnost pri montaži in uporabi sistemov drsnih vrat:

(Upoštevajte jih skupaj z navodili za montažo in uporabo, ter tako preprečite poškodbe izdelka, pa tudi poškodbe oseb in materialno škodo.)

Pomembno: Vse uporabnike je treba seznaniti z vsemi točkami naslednjih varnostnih opozoril in opozoril iz navodil za montažo oz. uporabo, ki se nanašajo na uporabnike!

Splošno:

- Drsnih vrat se ne sme odpirati in zapirati preveč močno. To zlasti velja za drsna vrata brez mehkega zapiranja.

Montaža:

- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.
- Pri dvigovanju vrat obstaja nevarnost stisnjenja. Nositi morate ustrezno zaščitno obleko.

Splošne pomembne informacije:

- Največja dovoljena teža vrat je 40 kg.
- Upoštevajte minimalne in maksimalne širine
- Upoštevajte minimalne in maksimalne debljine vrat
- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.
- Mehanizma za mehko zapiranje ne oljite ali mažite na noben drug način.

B

Održavanje:

- Dosjed i pokretljivost stegnutih dijelova te podešenost vrata treba redovito provjeravati. Provjere treba provoditi specijalizirana ili instalacijska tvrtka, posebno u slučaju sustava na mjestima visokog prometa.
- Metalne površine (npr. ručke, vodilice) smiju se čistiti samo prikladnim sredstvima za čišćenje i njegu.

Općenita njega:

Površine sustava kliznih vrata trebaju se održavati i čistiti ovisno o njihovoj izvedbi.

- Za metalne površine (površina od eloksiranog/nehrđajućeg čelika) upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže abrazivne sastojke.
- Za lakirane površine upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže otapala.

Vzdrževanje:

- Redno je treba preverjati prileganje in tek vpetih delov ter nastavitv vrat. Predvsem pri sistemih s pogosto uporabo naj preverjanje opravi strokovno usposobljeno osebje ali podjetje, ki je izvedlo montažo.
- Kovinske površine (npr. ročaji, vodila) se lahko čisti samo z ustreznimi čistili in sredstvi za nego.

Splošna navodila za nego:

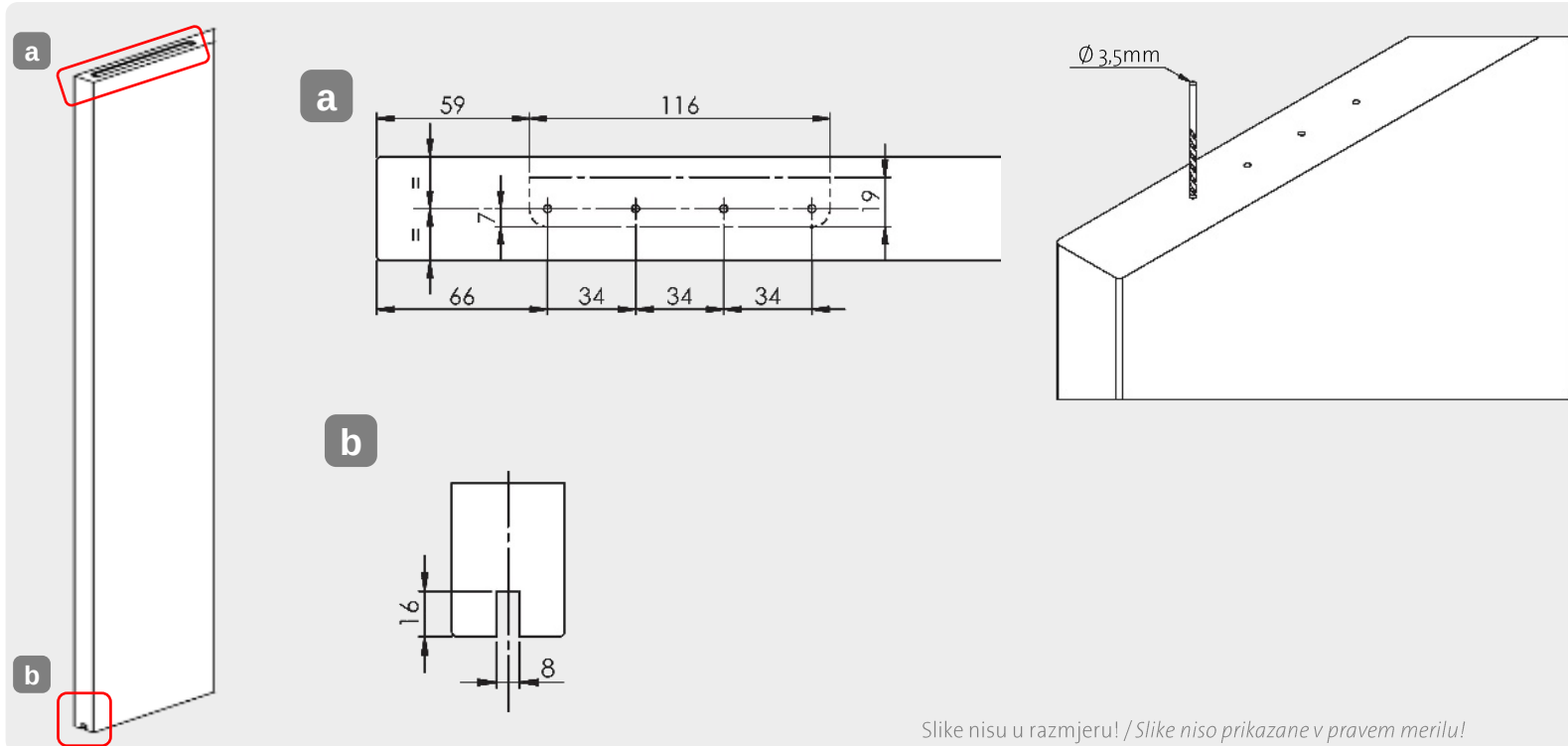
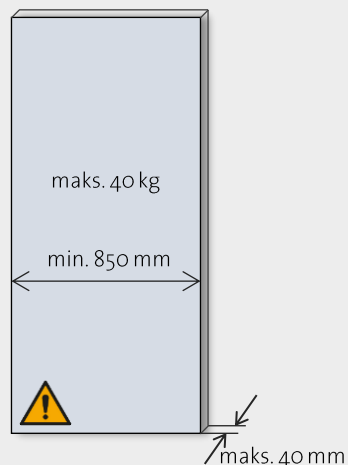
Površine sistemov drsnih vrat niso samovzdrževalne in jih je treba očistiti ustrezno posamezni različici.

- Za kovinske površine (površina iz eloksala ali legiranega jekla) uporabljajte samo ustrezna neabrazivna čistila.
- Za lakirane površine uporabljajte samo ustrezna čistila brez topil.

Drvena vrata / Lesena vrata

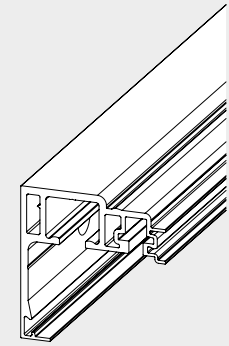
Minimalna širina 850 mm
Minimalna debljina vrata 28 mm
Maksimalna debljina vrata 40 mm

Minimalna širina 850 mm
Minimalna debljina vrat 28 mm
Maksimalna debljina vrat 40 mm

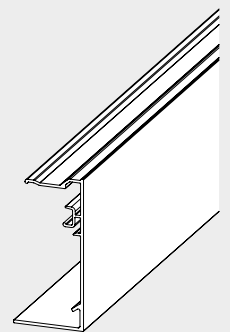


Slike nisu u razmjeru! / Slike niso prikazane v pravem merilu!

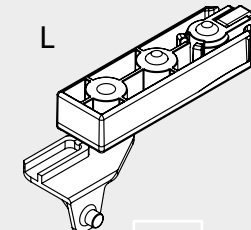
Sadržaj isporuke / Dobavljeni elementi



1x

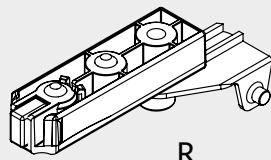


1x



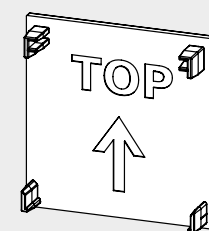
L

1x



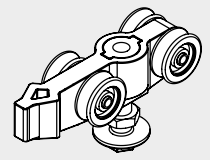
R

1x

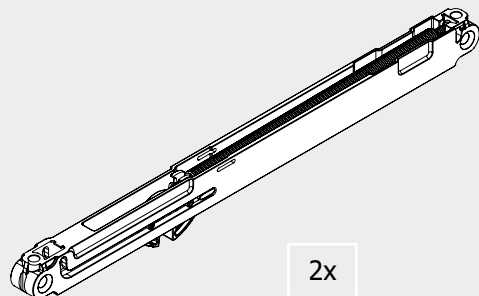


TOP
↑

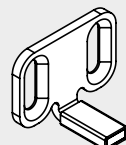
2x



2x



2x



2x



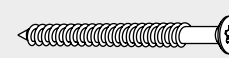
M3x8 SW 2

4x



8x35

6x



5x60 TX 25

6x



6x30

2x



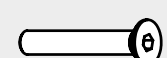
4x30 PH2

2x



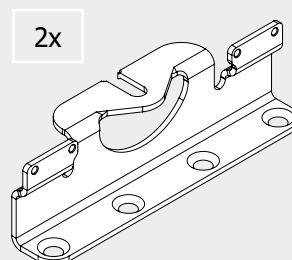
M4

4x

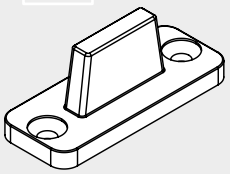


M4x25

4x



2x

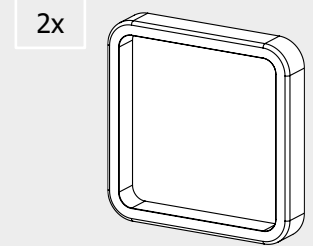


1x



5x35 PH2

8x

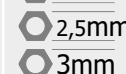


2x

Montažni alat / Orodje za montažo



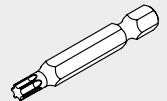
2mm



2,5mm

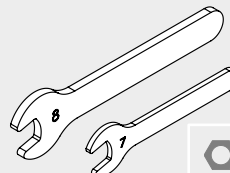


3mm



TX25

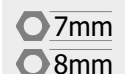
1x



8



7



7mm



8mm

Montažni alati (nisu uključeni u sadržaj isporuke) / Orodje za montažo (ni v kompletu)





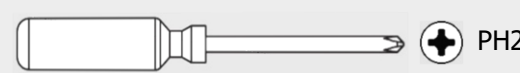
Ø 3,5mm



Ø 6mm



Ø 8mm

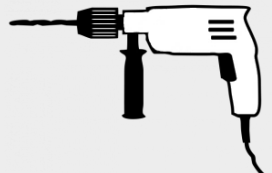


PH2



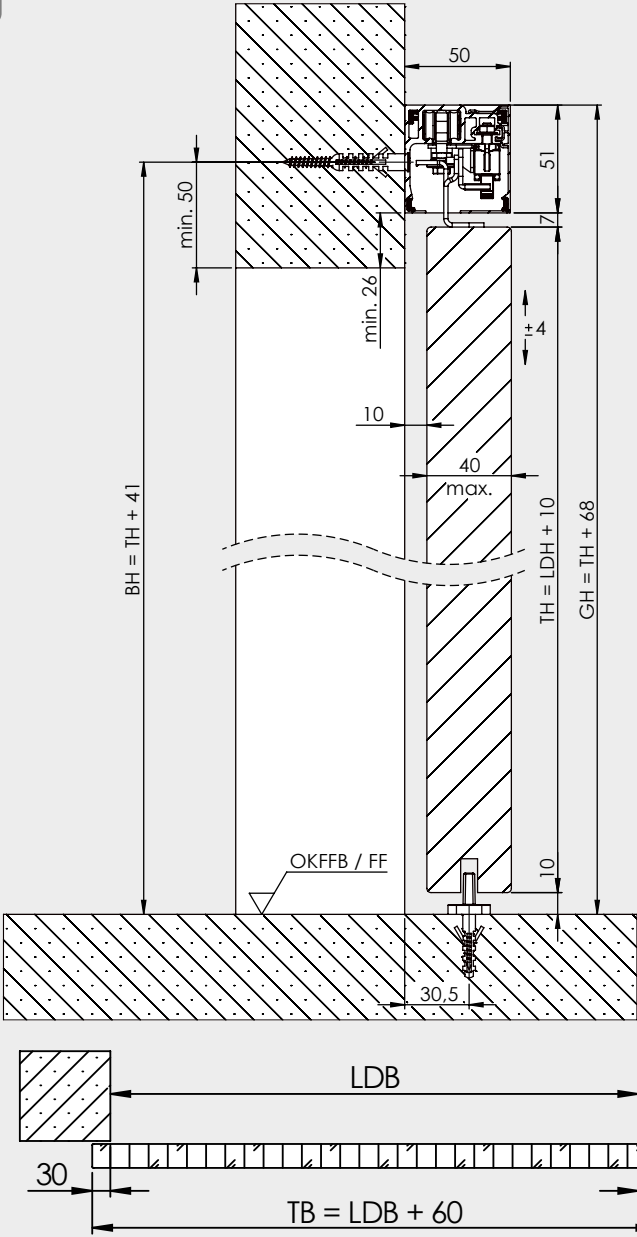
6 mm





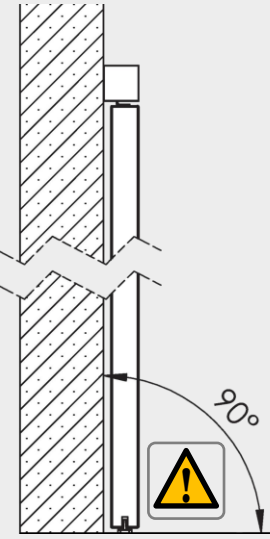
I

Slike nisu u razmjeru! / Slike niso prikazane v pravem merilu!



- BH = visina bušenja / višina vrtanja
- GH = ukupna visina / skupna višina
- TH = visina vrata / višina vrat
- TB = širina vrata / širina vrat
- LDH = svijetla visina prolaza / višina stenske odprtine
- LDB = čista širina prolaza / širina stenske odprtine

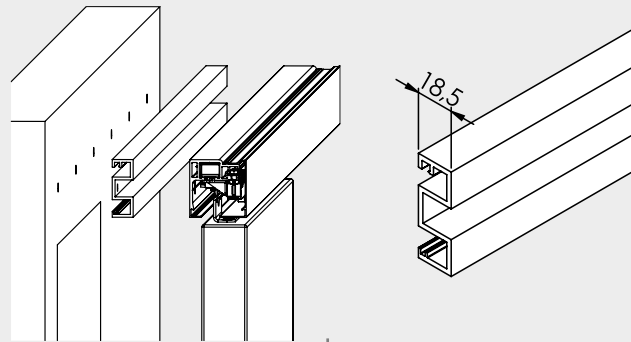
Prepust vrata: preporučuje se 30 mm
Seganje vrat čez rob: priporočeno 30 mm



Set odstojnika profila * (nije uključeno)
Set distančnikov * (ni vključen)

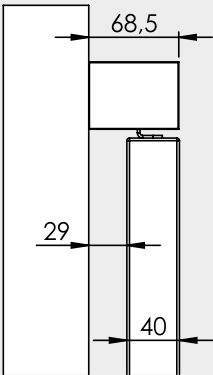
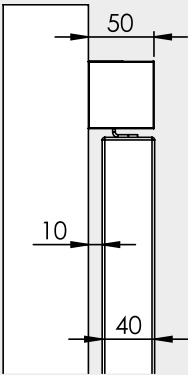
Udaljenost zida može se povećati za 18,5 mm pomoću opcionalno dostupnih profila udaljenosti.
Razdalja sten se lahko podaljša za 18,5 mm z opsijsko na voljo profili razdalje.

*Set uključuje i proširene završne kapice
*Set vključuje tudi podaljšane končne kape



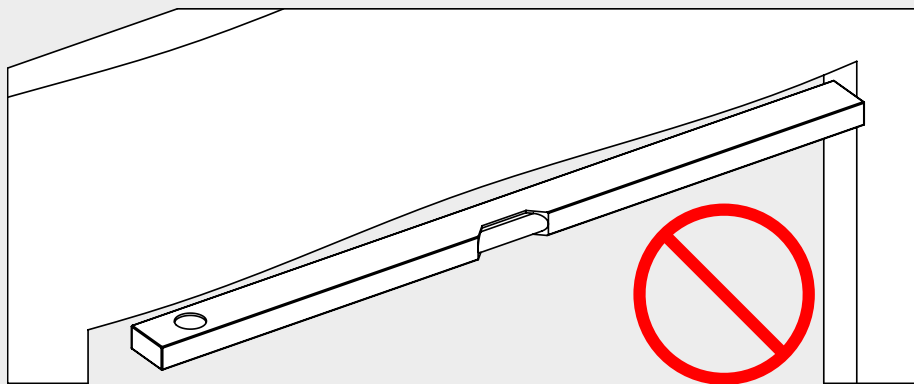
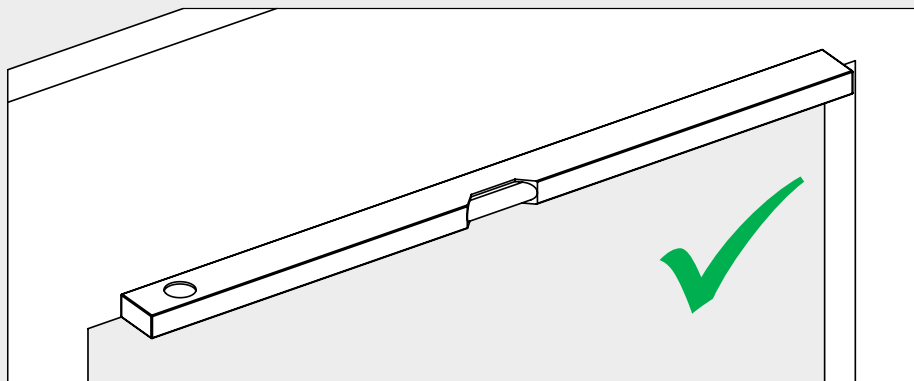
bez razmaka profila
brez razmika profila

s profilom udaljenosti
s profilom razdalje



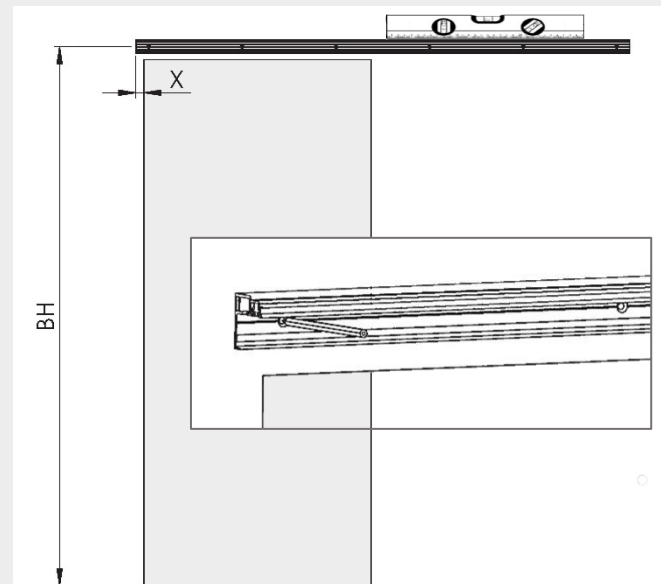
(Udaljenost s debljinom vrata 40 mm) / (Razdalje z debelino vrat 40 mm)

i



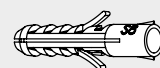
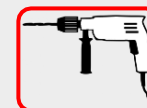
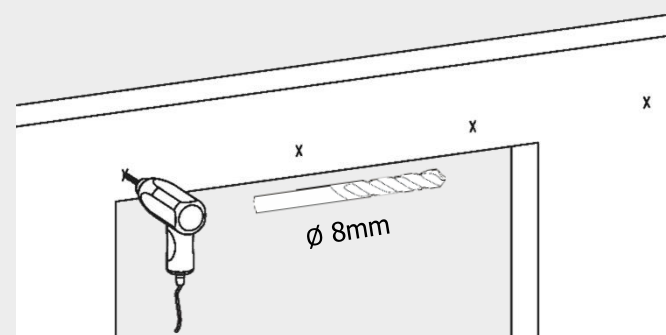
Neravnine i deformacije moraju se izravnati ili podložiti / Neravnine in deformacije je treba izravnati ali podložiti

1

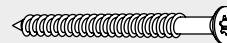


X = prepust stakla / seganje stekla čez rob + 4mm

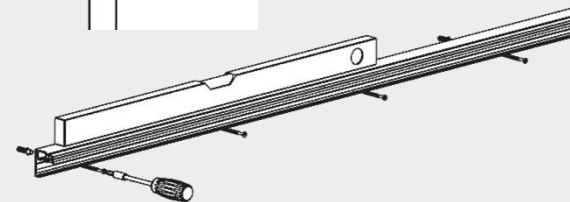
Preporučuje se / priporočeno : X = 34 mm



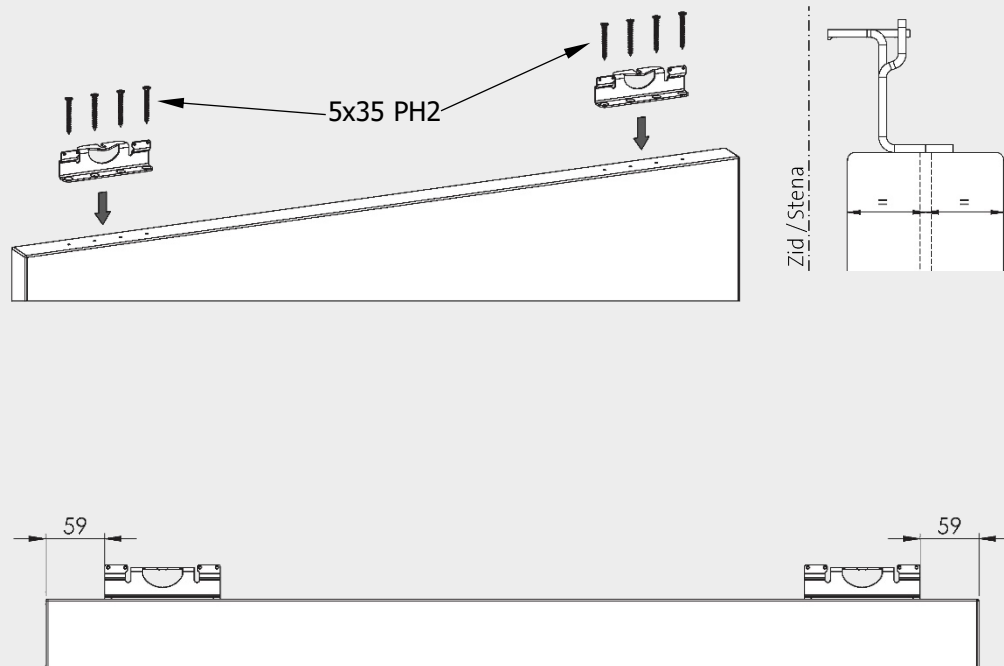
8x35



5x60 TX 25

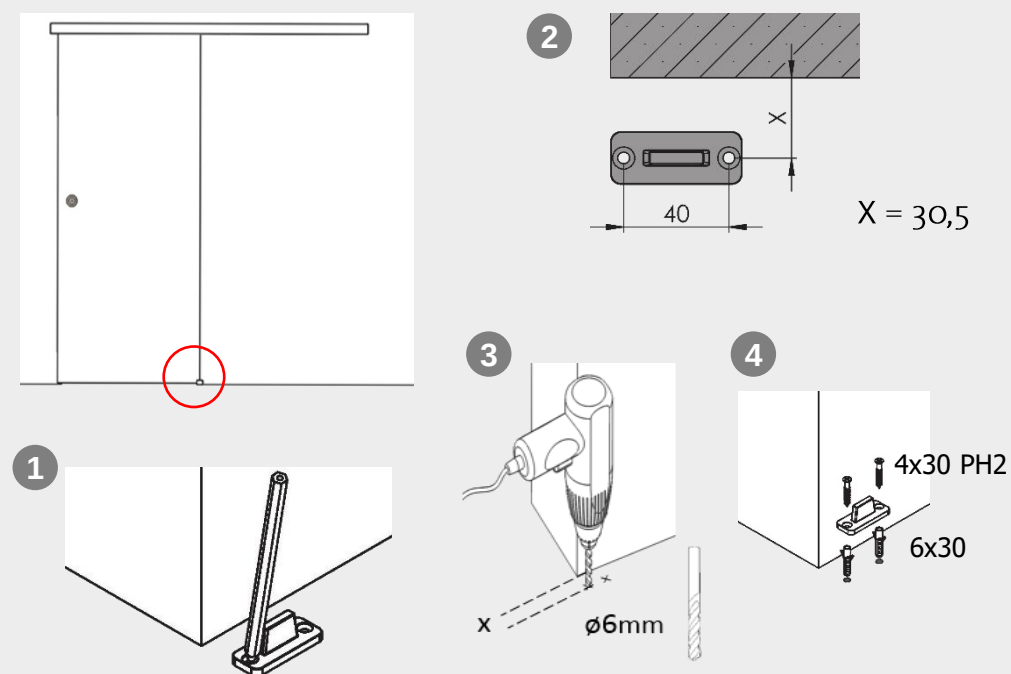


2

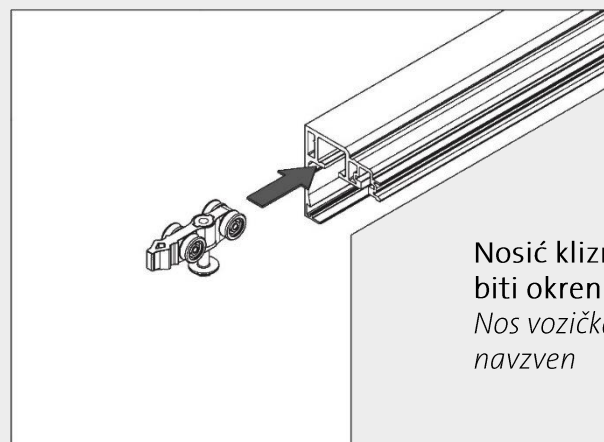
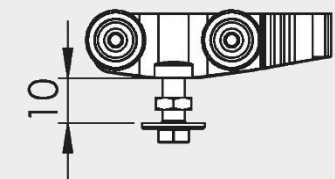


3

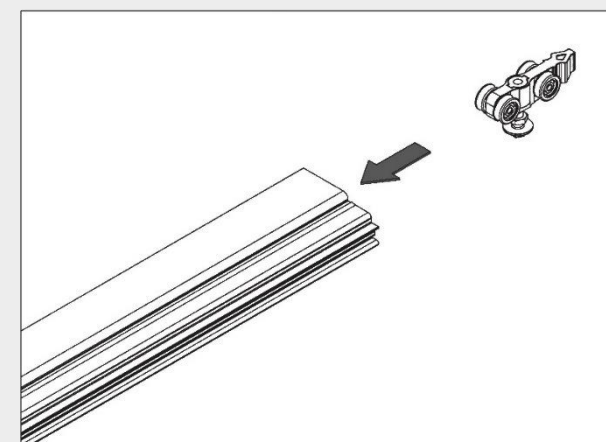
Podna vodilica / Talno vodilo



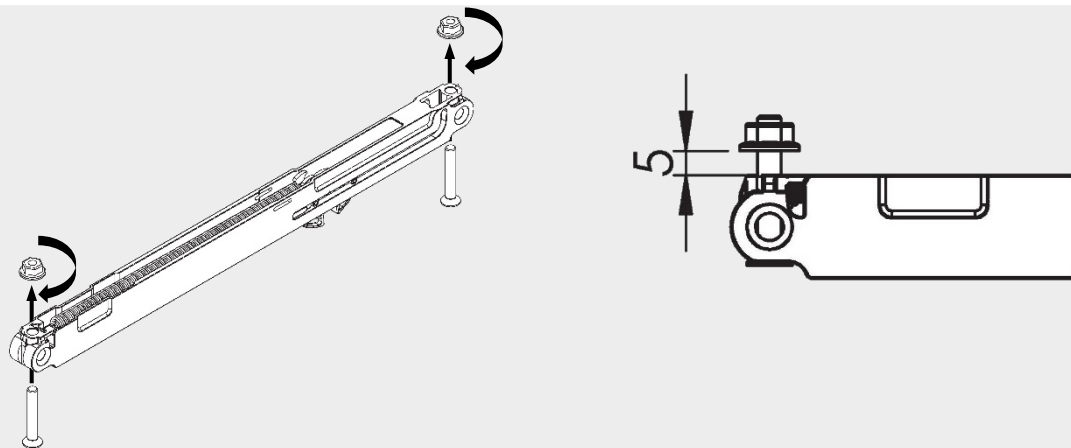
4



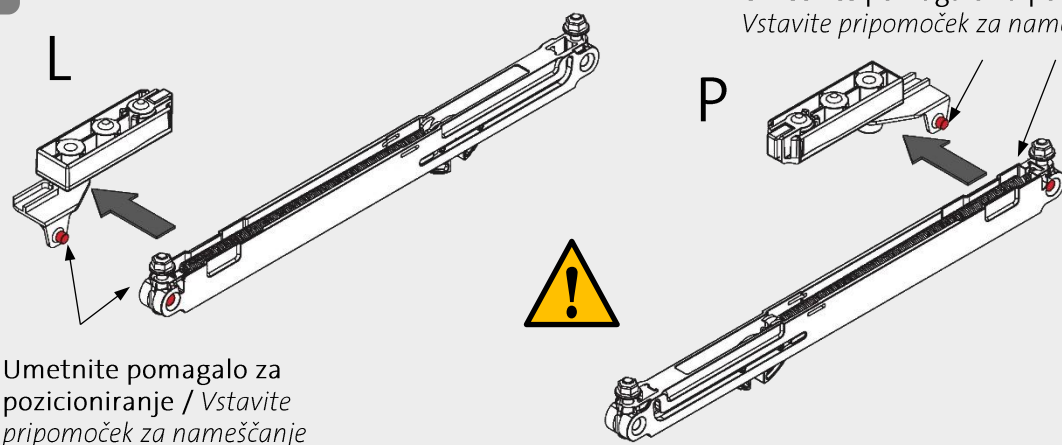
Nosič kliznih kolic treba uvijek biti okrenut prema van /
Nos vozička mora vedno gledati navzven



5



6



Umetnite pomagalo za pozicioniranje / Vstavite pripomoček za nameščanje

Pri montaži jedinice za meko zatvaranje treba pripaziti na to da je pomagalo za pozicioniranje čvrsto spojeno sa zaustavljačem i da rukavac pomagala za pozicioniranje dosjedne u krajnjem provrtu uređaja za prigušivanje tako da je u krajnjem položaju krila vrata amortizer u potpunosti uvučen.

Samo se time jamči da je izbegnuto kršenje njemačkog dijela europskog patenta EP 2678507 B1. /

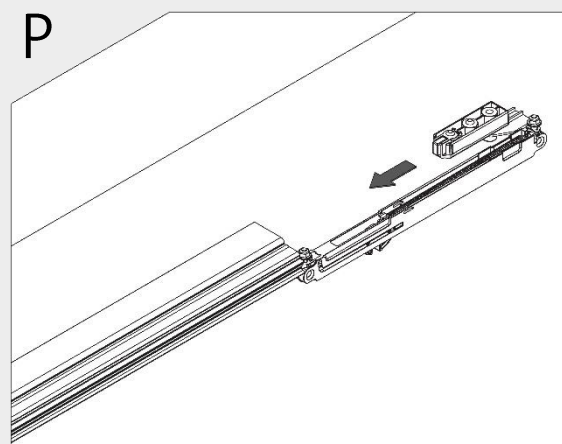
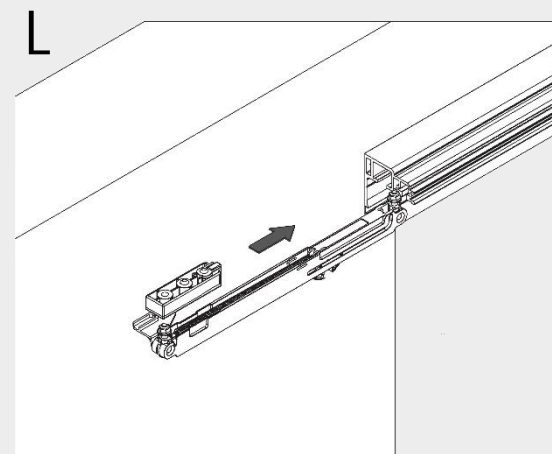
Pri montaži mehanizma za mehko zapiranje morate biti zelo pozorni na to, da je pripomoček za nameščanje trdno spojen z omejevalnikom in da je čep pripomočka za nameščanje vstavljen v končno izvrtino naprave za blaženje, tako da je v končnem položaju vratnega krila blažilnik povsem uvlečen.

Samo tako nemški del evropskega patenta EP 2678507 B1 zagotovo ne bo kršen.

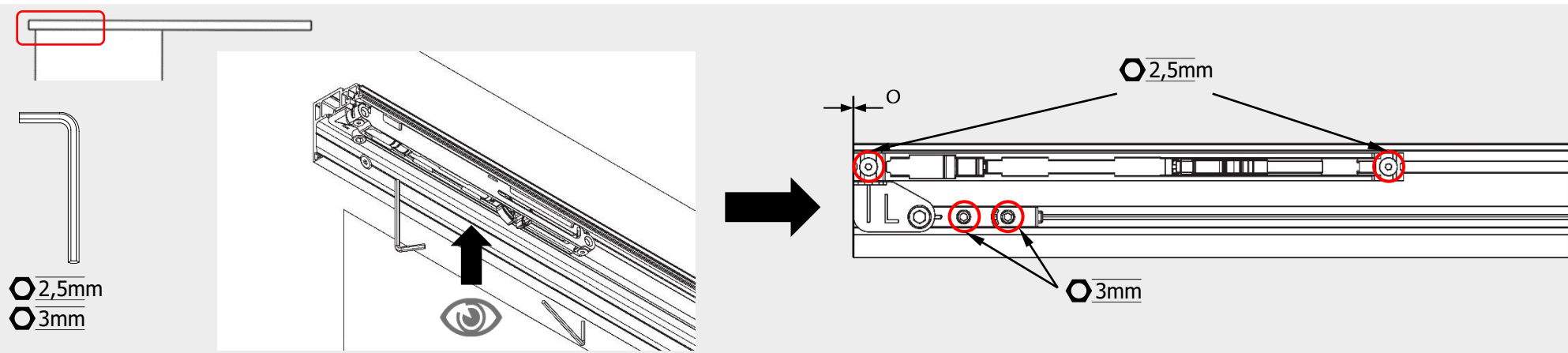
7



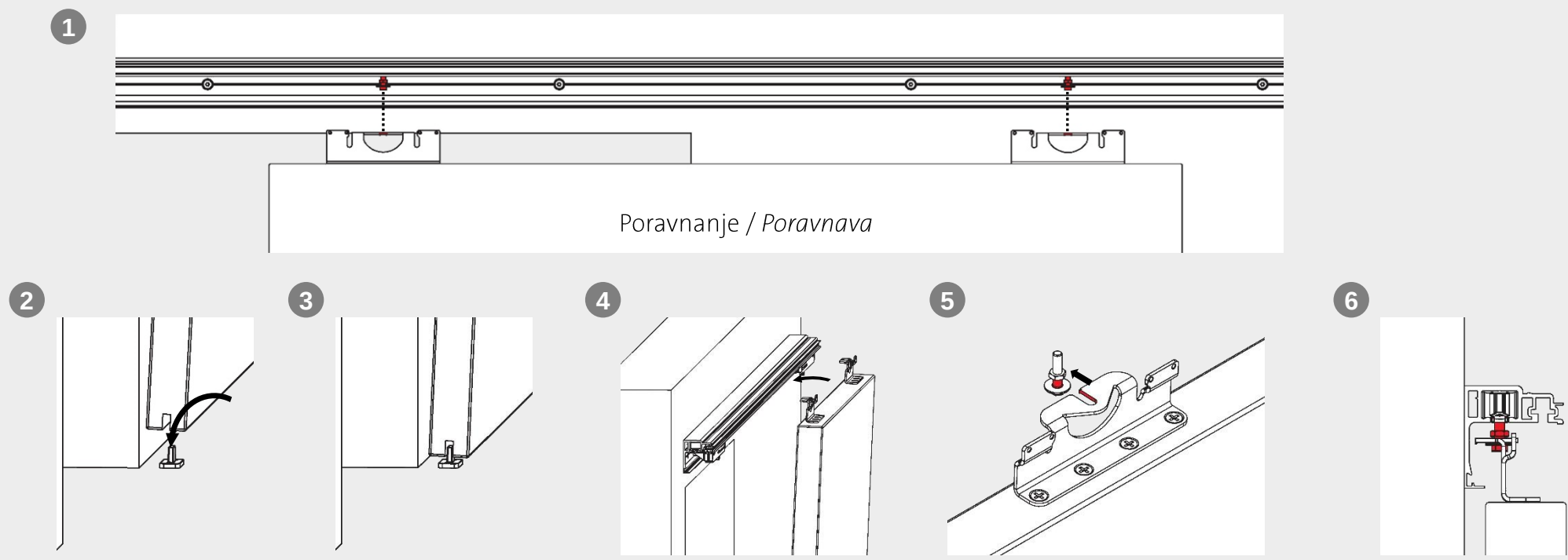
Poravnajte matice / Poravnajte matice



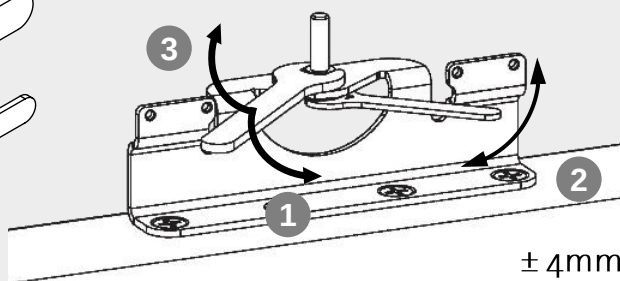
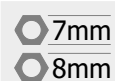
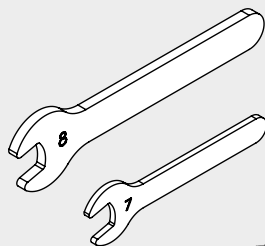
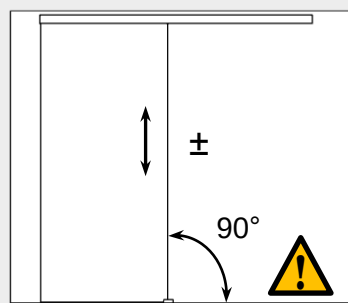
8



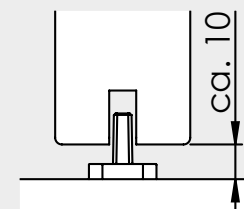
9



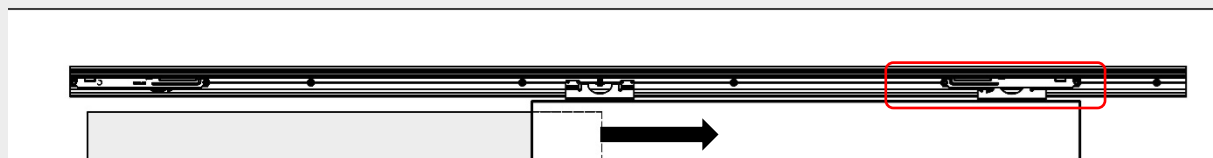
10 Namještanje po visini / Nastavitev višine



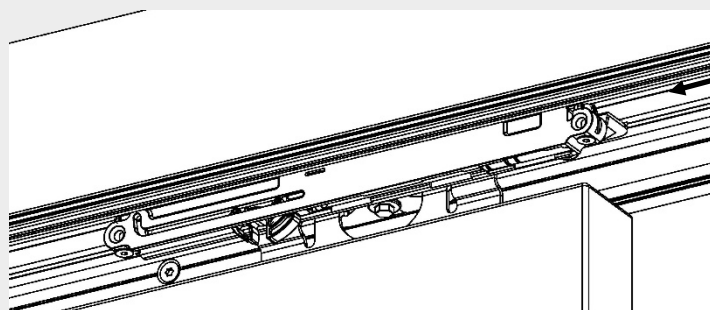
- 1 Otpustite maticu / Odvijte matice
- 2 Namjestite visinu / Nastavite višino
- 3 Pritegnite maticu / Privijte matice



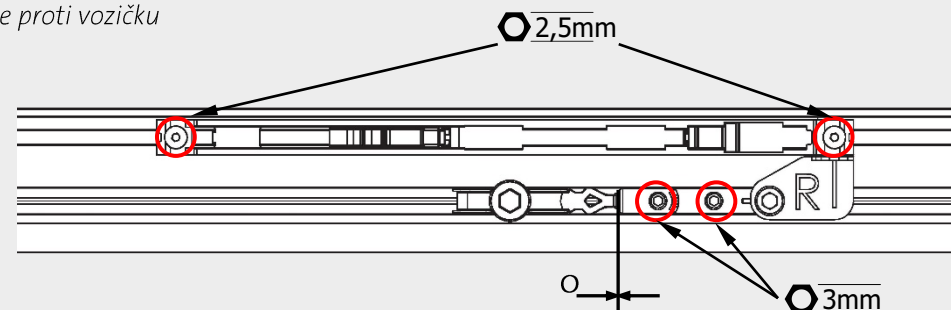
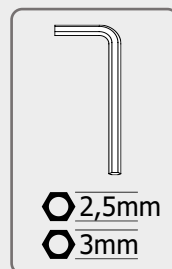
11



Ako postoje, uzmite u obzir rukohvate / ručke u obliku školjke s unutarnje strane i u skladu s time odaberite krajnji položaj vrata! / Izberite ustrezen končni položaj vrat glede na vrsto ročajeve (podolgovat/ugreznjen ročaj)!



Zaustavljač s jedinicom za meko zatvaranje pritisnite na klizna kolica / Omejevalnik z enoto za mehko zapiranje potisnite proti vozičku

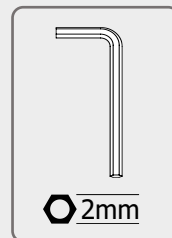
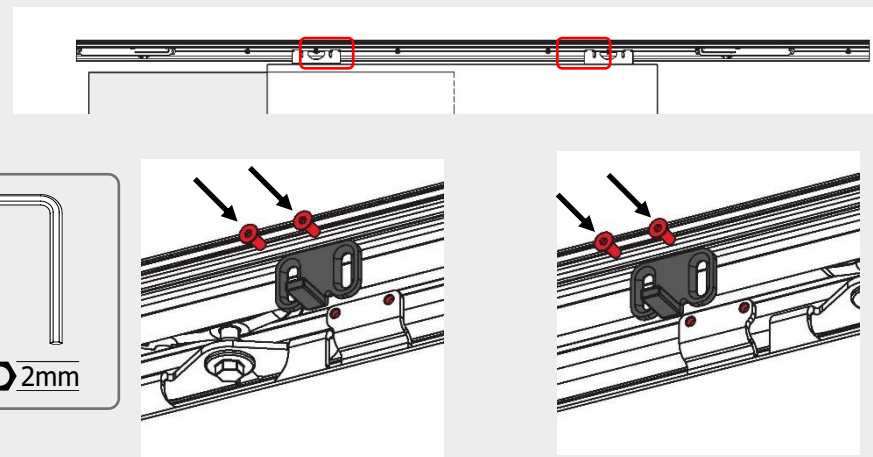


12

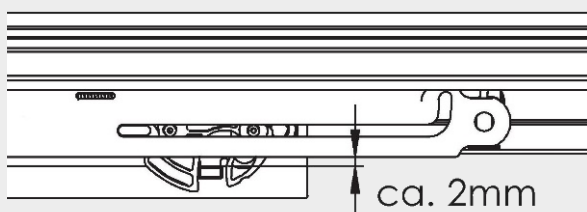


Ako je potrebno, zategnite jedinico za meko zatvaranje /
Po potrebi napnite mehanizem za mehko zapiranje

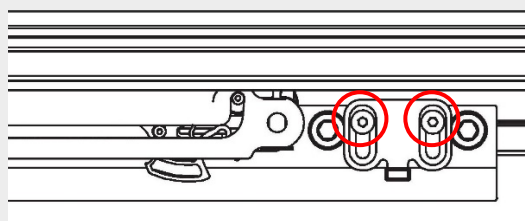
13



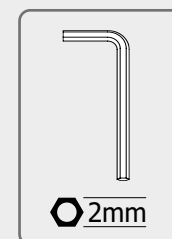
14



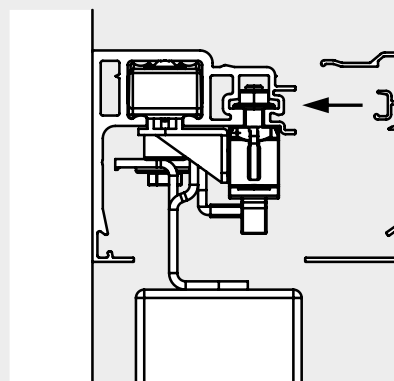
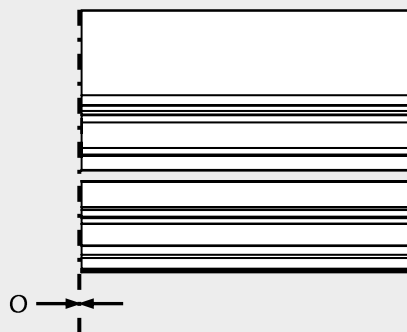
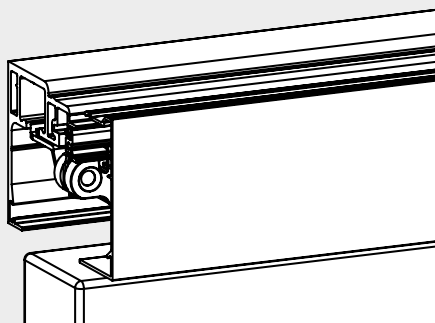
ca. 2mm



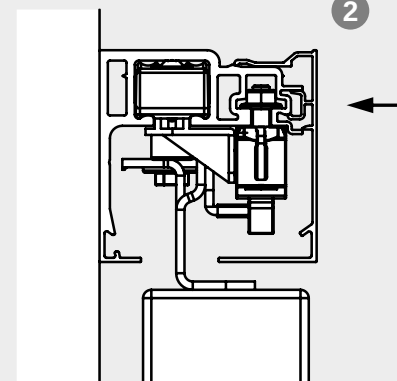
Podesiti ako je potrebno/
Po potrebi prilagodite



15

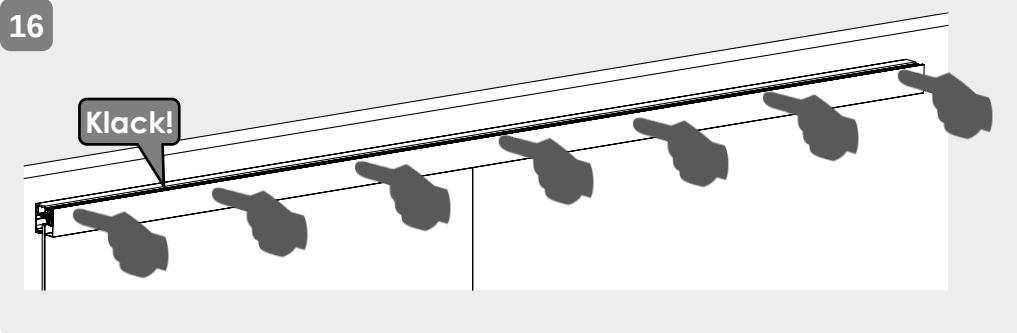


1

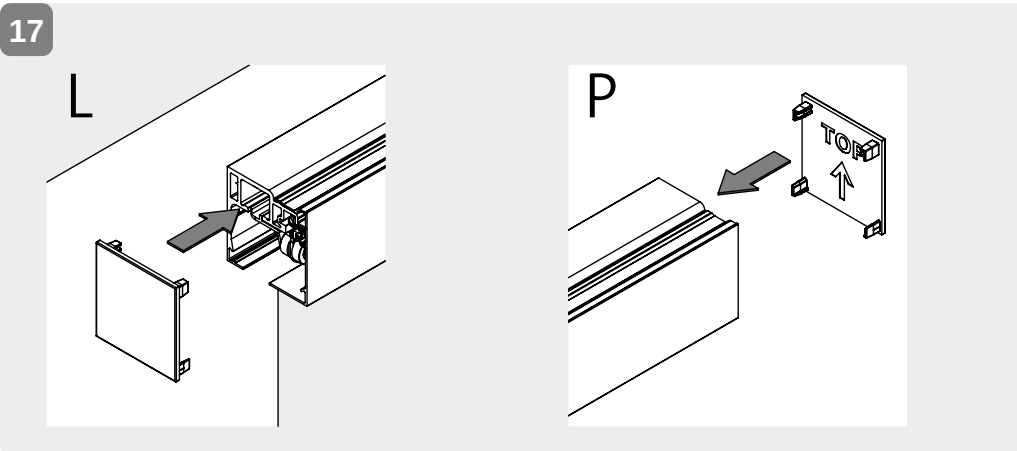


2

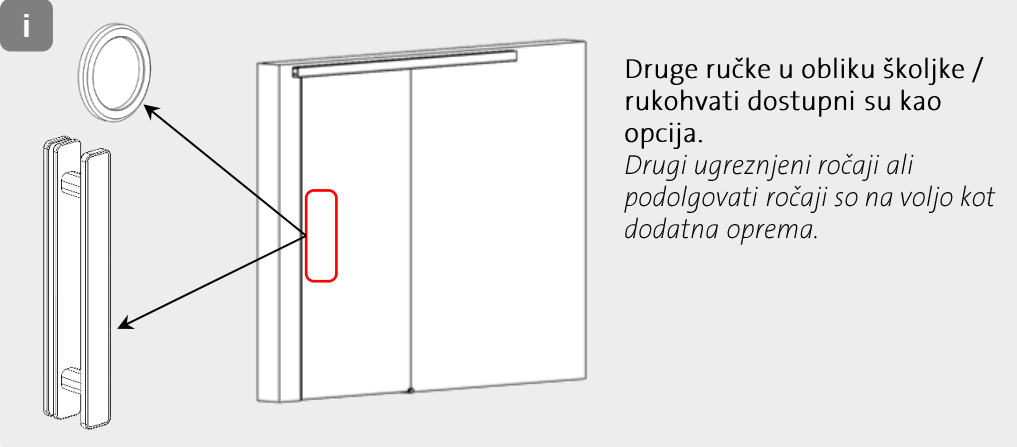
16



17



i



I

Bilješke / Beležke